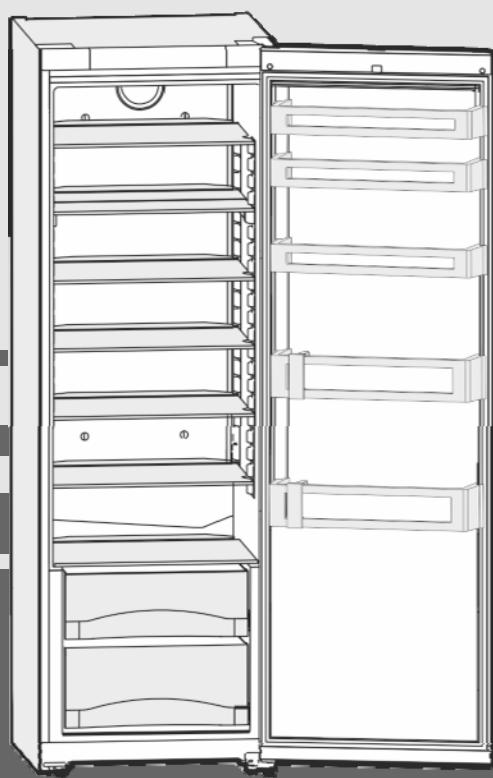


# SBS 7242 (冷藏箱/冷凍箱)冰箱使用和安裝說明

## 冷藏箱(SK 4260 / SKef 4260)

SBS 7242白色(SK 4260冷藏箱+SGN 3036冷凍箱)

SBSef 7242不銹鋼色(SKef 4260冷藏箱+SGNef 3036冷凍箱)



**LIEBHERR**

# 設備一覽

## 目錄

<b>1</b>	設備一覽 .....	<b>2</b>
1.1	設備和裝備一覽 .....	2
1.2	設備的使用範圍 .....	2
1.3	一致性 .....	3
1.4	產品資料 .....	3
1.5	配置尺寸 .....	3
1.6	節能 .....	3
1.7	分類示例 .....	3
<b>2</b>	一般安全提示 .....	<b>3</b>
<b>3</b>	操作和顯示元件 .....	<b>4</b>
3.1	操作和控制元件 .....	4
3.2	溫度顯示器 .....	4
<b>4</b>	開始使用 .....	<b>4</b>
4.1	運輸設備 .....	4
4.2	安裝設備 .....	4
4.3	門檻更換 .....	5
4.4	插入櫥櫃 .....	7
4.5	處理包裝 .....	7
4.6	連接設備 .....	7
4.7	接通設備電源 .....	7
<b>5</b>	操作 .....	<b>7</b>
5.1	溫度顯示器的亮度 .....	7
5.2	兒童鎖 .....	8
5.3	門開警報 .....	8
5.4	冷藏食物 .....	8
5.5	溫度設定 .....	8
5.6	速冷 (SuperCool) .....	8
5.7	風扇 .....	8
5.8	存放架 .....	8
5.9	使用可分離的存放架 .....	9
5.10	門邊存放架 .....	9
5.11	使用瓶托 .....	9
5.12	蔬菜盒 .....	9
<b>6</b>	維護 .....	<b>9</b>
6.1	清潔設備 .....	9
6.2	客戶服務 .....	10
<b>7</b>	故障 .....	<b>10</b>
<b>8</b>	停止使用 .....	<b>11</b>
8.1	關閉設備 .....	11
8.2	停機 .....	11
<b>9</b>	處理設備 .....	<b>11</b>

製造商不斷致力於所有型號和品牌的進一步開發。因此請理解，我們必須保留在樣式、裝備和技術上進行修改的權利。

為了瞭解您的新設備的所有優點，請仔細閱讀本說明書中的說明。

本說明書適用於多個型號，可能存在偏差。只涉及特定設備的段落用星號 (\*) 標註。

操作說明用 ► 標識，操作結果用 ▷ 。

## 1 設備一覽

### 1.1 設備和裝備一覽

#### 提示

- 如圖所示放置食品。這樣才能達到冷藏箱節能的目的。
- 交貨時排列存放架、抽屜或籃筐的方式有助於將能源效率最大化。

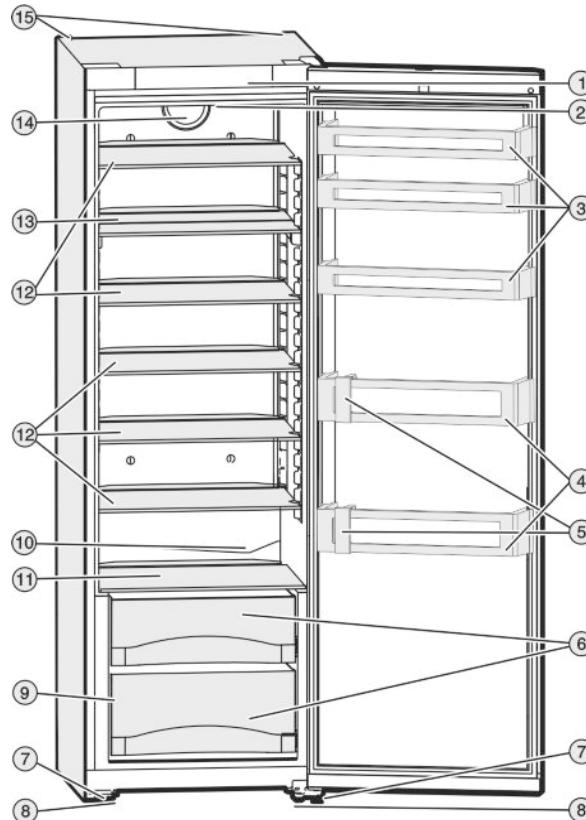


Fig. 1

- |                   |             |
|-------------------|-------------|
| (1) 操作和控制元件       | (9) 標籤      |
| (2) 內部照明          | (10) 排放口    |
| (3) 罐頭食品存放架       | (11) 最冷的區域  |
| (4) 瓶架            | (12) 存放架    |
| (5) 瓶托            | (13) 可分離存放架 |
| (6) 蔬菜抽屜          | (14) 通風設備   |
| (7) 墊腳            | (15) 後部運輸把手 |
| (8) 前部運輸把手、後部運輸滑輪 |             |

### 1.2 設備的使用範圍

#### 規定使用

設備僅適合在家庭或類似環境中用於食品的冷卻。  
包括在下列情況中的使用

- 商店、辦公室及其他工作環境之員工廚房區域；
- 農莊及旅館、汽車旅館及其他居住型環境；
- 民宿型態之環境。
- 餐飲及類似的非零售應用。

不允許其他的使用方式。

#### 可預見誤用

#### 嚴禁下列應用：

- 存放和冷卻藥品、血漿、實驗室藥物或符合醫學產品準則 2007/47/EG 的物質和製品
  - 應用在具有爆炸危險的區域
- 違規使用該設備可能導致存放的物品損壞或腐爛。  
氣候等級

設備是根據氣候等級設計用於在限制的環境溫度下運作。標籤上印有與設備相關的氣候等級。

#### 提示

- 為確保無故障運作，請遵守規定的環境溫度。

氣候等級	用於環境溫度
SN	10 °C 至 32 °C
N	16 °C 至 32 °C
ST	16 °C 至 38 °C
T	16 °C 至 43 °C

### 1.3 一致性

檢查製冷劑循環是否密封。冷藏箱符合相關的安全規定以及歐盟準則 2014/35/EU、2014/30/EU、2009/125/EG、2011/65/EU 和 2010/30/EU。

### 1.4 產品資料

按照法規（歐盟）2017/1369，產品資料隨此設備一併提供。完整的產品資料頁面可在 Liebherr 網站的下載區找到。

### 1.5 配置尺寸

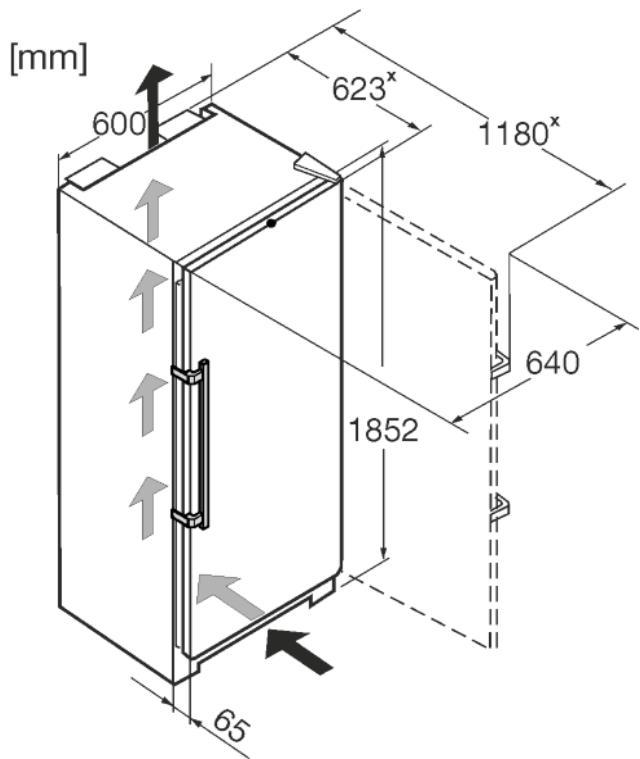


Fig. 2

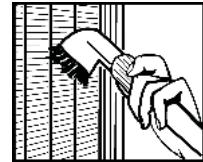
\* 設備帶有隨附的牆壁距離調整墊片時，尺寸會增加 35 mm (參見 4.2)。

### 1.6 節能

- 確保良好的通風和排氣。請勿遮蓋通風口和通風濾網。
- 確保風扇通風槽始終暢通。
- 請勿將設備安裝在太陽直接輻射的區域，或爐灶、取暖器及同類裝置旁邊。
- 能耗取決於安置條件，例如環境溫度 (參見 1.2)。當環境溫度與正常溫度 25 °C 存在偏差時，能耗會有所變化。
- 打開設備的時間盡可能短。
- 溫度設定越低，能耗越高。
- 分類存放食品 (參見 1)。
- 將所有食物包裝好，並蓋上後保存。避免結霜。
- 僅按需求取出食品，以避免溫度過度升高。
- 放入熟菜：冷卻到室溫才能放入。

積塵增加能耗：

- 帶有熱交換器的製冷機器 - 設備背面的金屬濾網 - 每年除塵一次。



### 1.7 分類示例

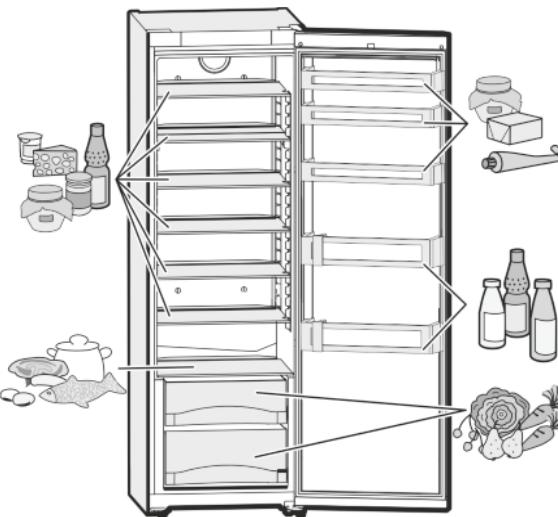


Fig. 3

## 2 一般安全提示

對使用者的危險：

- 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。
- 3-8 歲的兒童可以為冷藏箱裝貨和卸貨。在無人持續監管的情況下，小於 3 歲的兒童必須遠離冷藏箱。
- 將設備與電源斷開時，務必抓住插頭。請勿拉扯電線。
- 出現故障時，請拔下電源插頭或關閉保險裝置。
- 請勿損壞電源連接線。請勿使用損壞的電源連接線運行設備。
- 若電源線損壞時，必須由製造商、其服務處或具有相關資格的人員加以更換以避免危險。
- 只能按使用說明的規定安裝、連接以及清理設備。
- 小心保管本使用說明，如有必要，請轉交給下一個使用者。
- 設備中的特殊燈具僅用於照亮冷藏箱內部，不適合作為室內照明。

火災危險：

- 所含的製冷劑（標籤上說明）是環保的，但易燃。漏出的製冷劑可能自燃。
  - 不得破壞冷媒迴路。
  - 除了製造商建議的方法外，不得使用機械工具或其他工具來加速除霜的過程。
  - 電器外殼或嵌入構造的通氣孔須保持暢通。
  - 除了製造商所建議的電器外，不得在食物儲藏室內使用其他的電器。

## 操作和顯示元件

- 如果製冷劑洩漏：清除洩漏位置附近的明火或火源。使室內通風良好。通知客戶服務部門。
- 請勿將易爆物品或裝有可燃發酵劑的噴霧器（例如丁烷、丙烷、戊烷等）存放於設備內。根據印製的內容或火焰標誌來識別對應的噴霧器。可能溢出的氣體會因電氣部件而引起燃燒。
- 讓燃燒的蠟燭、燈和其他有明火的物品遠離設備，以避免設備著火。
- 酒精飲料或其他裝有酒精的容器只能密封存放。可能溢出的酒精會因電氣部件而引起燃燒。

墜落和翻倒危險：

- 不可將基座、抽屜、拉門等當作踏板使用或用作支撐。尤其是兒童必須遵守此規定。

食物中毒的危險：

- 請勿食用存放過久的食品。

凍傷、麻木和疼痛的危險：

- 避免皮膚長時間與冰冷的表面或冷藏/冰凍品接觸或採取保護措施，例如使用手套。請勿立即食用太冷的冰淇淋，尤其是冰水或冰塊。

受傷和損壞危險：

- 熱蒸汽會造成損壞。請勿使用電氣加熱或蒸汽清潔設備，請勿使用明火或除冰噴射裝置進行除冰。
- 請勿用尖銳物品除冰。

壓傷危險：

- 開門和關門時不得將手伸入鉸鏈。手指可能擠傷。

設備上的符號：

	符號位於壓縮機上。該符號涉及壓縮機中的油品並指明下列危險：油品被吞入或吸入呼吸道可能存在致命危險。該提示僅適用於回收利用過程。在正常運作過程中不存在任何危險。
	此標識位於壓縮機上，並用於標記可燃危險材料的危險。
	這個或類似的貼紙可能貼在設備的背面。它指的是門和/或外殼中的泡沫板。該提示僅適用於回收利用過程。請勿取下貼紙。

遵守其他章節中的特別提示：

	危險	指出若未加以避免，將導致死亡或嚴重身體傷害的直接危險情況。
	警告	指出若未加以避免，可能導致死亡或嚴重身體傷害的危險情況。
	小心	指出若未加以避免，可能導致輕微或中度身體傷害的危險情況。
	注意	指出若未加以避免，可能導致物質損失的危險情況。
	提示	指出有用的說明和技巧。

## 3 操作和顯示元件

### 3.1 操作和控制元件

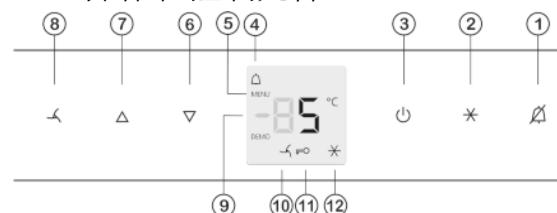


Fig. 4

- |                     |               |
|---------------------|---------------|
| (1) 警報按鍵            | (7) 設定鍵 Up    |
| (2) 超冷鍵 (SuperCool) | (8) 通風按鍵      |
| (3) 按鍵 On/Off       | (9) 溫度顯示器     |
| (4) 警報標誌            | (10) 通風標誌     |
| (5) 選單標誌            | (11) 兒童安全裝置標誌 |
| (6) 設定鍵 Down        | (12) 超冷標誌     |

### 3.2 溫度顯示器

正常運作情況下顯示：

- 平均冷藏溫度

溫度顯示器閃爍：

- 溫度設定被修改

下列顯示指明出現故障。可能的原因和排除故障的措施：(參見 7)。

- F0 至 F9

## 4 開始使用

### 4.1 運輸設備



小心

錯誤運輸造成的受傷和損壞危險！

- 運輸已包裝的設備。
- 豎立運輸設備。
- 請勿單獨運輸設備。

### 4.2 安裝設備



警告

潮濕造成的火災危險！

如果導電部件或電源連接線受潮，可能導致短路。

- 設備設計在封閉的室內使用。請勿在室外或潮濕和噴濺水的區域使用設備。



警告

短路造成的火災危險！

本設備或其他設備的電源線/插頭與設備的背面接觸時，電源線/插頭可能會因設備的震動而損壞甚至引起短

- 安裝設備時，請勿接觸插頭或電源線。
- 在處於設備背面區域內的插座上請勿連接包括本設備在內的任何設備。

# 開始使用



警告

製冷劑造成的火災危險！

所含的製冷劑是環保的，但易燃。漏出的製冷劑可能自燃。

- 不要損壞製冷迴路的管道。



警告

火災和損壞危險！

- 請勿將微波爐、烤麵包機等散熱設備放在設備上！



警告

通風口堵塞會造成火災和損壞危險！

- 務必讓通風口保持暢通。務必確保良好的通風和排氣！

如果您的設備不是並排 (SBS) 設備：\*

注意

由於冷凝水造成的損壞危險！\*

- 請勿將設備直接安放在其他冷卻或製冷設備旁邊。

提示

如需並置多個設備，務必使設備之間的間距保持 100mm。如未按照此間距擺放，設備側壁將產生冷凝水。\*

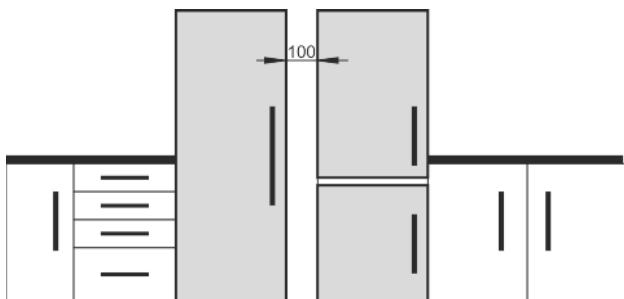


Fig. 5 \*

- 若設備在連接前損壞，請立即詢問供應商。
- 安裝設備的地面必須水平、平坦。
- 請勿將設備安裝在太陽直接輻射的區域，或爐灶、取暖器及同類裝置旁邊。
- 帶背面的設備在使用隨附的牆壁距離調整墊片（見下方）時，可使用這些墊片直接將設備安裝在牆壁上。
- 只能推動空的冷藏箱。
- 設備底部必須與周邊地面的高度相同。
- 不能在沒有說明的情況下安裝設備。
- 設備中的製冷劑越多，設備所處的空間必須越大。較小空間中，發生洩漏時會產生可燃的氣體空氣混合物質。每 8 g 製冷劑安裝空間必須至少  $1 \text{ m}^3$ 。設備內部的標籤上可以找到所含製冷劑的說明。
- 從設備背面拆下連接電線。同時需拆下電線夾，否則會產生震動噪音！
- 撕下機殼外面的保護薄膜。

注意

不鏽鋼護理劑損毀危險！

不鏽鋼門和不鏽鋼側壁塗有優質表面塗層。

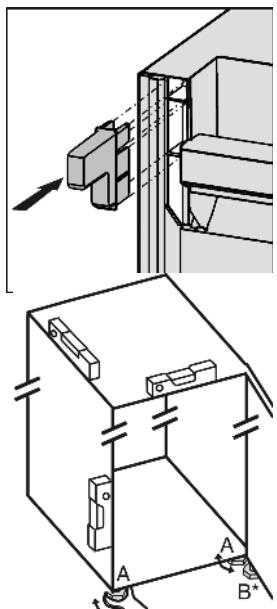


不鏽鋼護理劑侵蝕表面。

- 僅允許用乾淨的軟布擦拭鍍膜的門和側壁表面以及塗漆的門和側壁表面。如果非常髒，使用少許水或者中性清潔劑。也可使用微纖維手帕。
- 撕下裝飾條處的保護膜。
- 拆除所有運輸安全部件。

若想達到標示的能耗，應使用設備隨附的調整墊片。借此設備深度要增加約 35 mm。雖然設備在不使用距離調整片的情況下功能完好，但能耗稍高。

- 在設備帶有隨附的牆壁距離調整墊片時，請在設備背面的左側和右側上方安裝該調整墊片。



- 處理包裝。(參見 4.5)

- 用附帶的叉形扳手在墊腳 (A) 上方，並借助水平儀固定，水平校準設備。

- 然後支撐門：旋出托架 (B) 的墊腳，直至墊腳平置於地板，然後繼續旋轉 90°。

如果一台並排設備 (S...) 與第二台設備安裝在一起（作為並排組合）：\*

- 根據安裝說明進行並排組合。（並排立式冰櫃或帶冷凍區的設備的配件袋）\*

提示

- 清潔設備(參見 6.1)。

如果安裝在非常潮濕的環境中，設備的外面會形成冷凝水。

- 勿必確保安裝地點通風和排氣良好。

## 4.3 門擋更換

需要時可更換門擋：

注意

由於冷凝水可能損壞並排設備！\*

如果一台並排設備 (S...) 與另一台設備（作為並排組合），必須保持交貨狀態的門擋。

- 請勿更換門擋。

確保下列工具可供使用：

- Torx® 25
- Torx® 15
- 螺絲起子
- 必要時使用充電螺絲起子
- 必要時，兩人同時進行安裝作業

### 4.3.1 取下門

提示

- 取下冷藏箱門之前將食品從門邊存放架中取出，防止食品掉落。

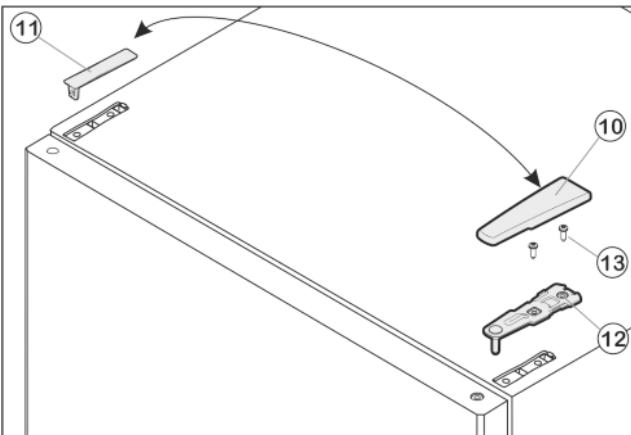


Fig. 6

- ▶ 關門。
- ▶ 向前和向上拆下蓋板 (10)。
- ▶ 舉起蓋板 (11)。



小心

翻開冷藏箱門時有受傷危險！

- ▶ 握緊冷藏箱門。
- ▶ 小心放下冷藏箱門。
- ▶ 旋開上方托架 (12) (2 個 Torx® 25) (13)並向上拔出。
- ▶ 向上抬起冷藏箱門並放在旁邊。

## 4.3.2 移動支撐部件

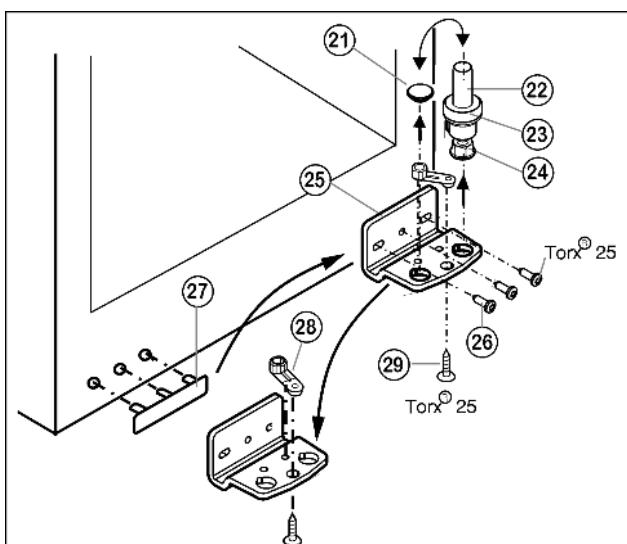


Fig. 7

- ▶ 連同墊片 Fig. 7 (23) 和墊腳 Fig. 7 (24) 將整個軸承螺栓 Fig. 7 (22) 向上拉出。
- ▶ 取下堵頭 Fig. 7 (21)。
- ▶ 卸下 Fig. 7 (26) 托架 Fig. 7 (25)。
- ▶ 卸下 Fig. 7 (29) 支承部件 Fig. 7 (28) 並將其更換到對面的托架定位孔內，重新固定。
- ▶ 小心抬起把手側的蓋板 Fig. 7 (27) 並移到反面。
- ▶ 必要時借助充電螺絲起子將托架 Fig. 7 (25) 重新安裝在新鉸鏈側（使用 4 Nm 的扭力）。
- ▶ 重新插入堵頭 Fig. 7 (21) 至另一孔內。
- ▶ 連同墊片和墊腳重新放入整個軸承螺栓 Fig. 7 (22)。同時注意止動凸輪需指向後方。

## 4.3.3 更換把手

- ▶ 更換彈簧線夾 Fig. 8 (31)：向下按定位橫檔，拔出橫檔上的彈簧線夾。
- ▶ 在新的鉸鏈側上重新推入彈簧線夾，直到卡緊。

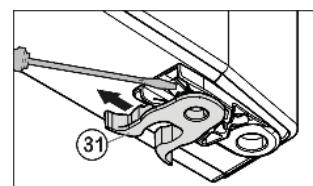


Fig. 8

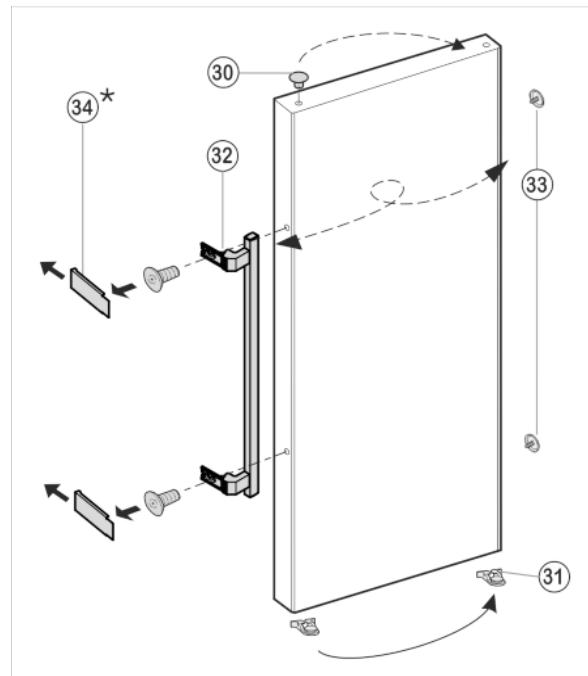


Fig. 9

- ▶ 取出並更換冷藏箱門軸瓦上的堵頭 (33)。
- ▶ 拆下門把手 (32)、堵頭 (33)和壓板\* (34)並移到反面。
- ▶ 在反面安裝壓板時注意正確卡入。\*

## 4.3.4 安裝冷藏箱門

- ▶ 從上方將冷藏箱門放在下方軸承螺栓 Fig. 7 (22) 上。
- ▶ 關門。
- ▶ 將上方托架 (12) 放在冷藏箱門內的新鉸鏈側。
- ▶ 將上方托架 (12) (使用 4 Nm 的扭力) 鎖緊 (2 個 Torx® 25) (13)。需要時，預先鑽出螺栓孔或使用充電螺絲起子。
- ▶ 將蓋板 (10) 和蓋板 (11) 分別卡緊在反面。

## 4.3.5 校準冷藏箱門

- ▶ 必要時透過下方托架 Fig. 7 (25) 內的兩個長方形孔調整冷藏箱門，使其與冷藏箱外殼對齊。為此請旋出中間螺栓。



警告

冷藏箱門脫落有造成傷害的危險！

若未充分鎖緊支撐部件，則冷藏箱門可能脫落。這可能導致嚴重傷害。此外，冷藏箱門可能沒有關閉，這樣冷藏箱無法正常製冷。

- ▶ 使用 4 Nm 的扭力鎖緊托架。
- ▶ 檢查所有螺栓，必要時，重新鎖緊。

## 4.4 插入櫥櫃

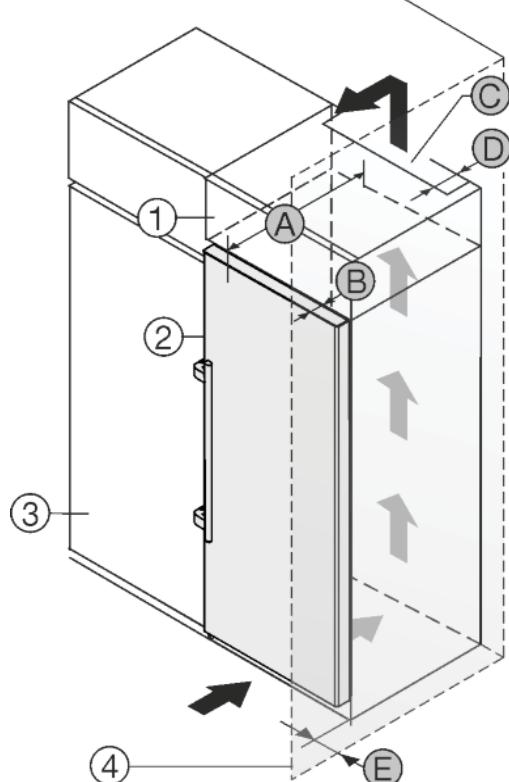


Fig. 10

A [mm]	B [mm]	C [cm <sup>2</sup> ]	D [mm]	E [mm]
623 x	65	最小 300	最小 50	最小 45

\* 設備帶有隨附的牆壁距離調整墊片時，尺寸會增加 35 mm (參見 4.2)。

冷藏箱可加裝餐具櫃。為了使冷藏箱 Fig. 10 (2)可以適應小廚房的高度，可在冷藏箱上安裝一個附加櫃 Fig. 10 (1)。

冷藏箱可直接安裝在餐具櫃 Fig. 10 (3)旁邊。為了能完全打開門，冷藏箱需相對餐具櫃前緣伸出深度 Fig. 10 (B)的距離。根據餐具櫃的深度以及壁面間隔件的使用情況，可將冷藏箱繼續往外拉出。

### 注意

通風不充分會因為過熱而產生損毀危險！

通風較小可能導致壓縮機損毀。

- 注意充分通風。
- 注意通風規定。

### 通風規定：

- 在附加櫃的背面必須有一個深度 Fig. 10 (D)大於整個附加櫃寬度的通風道。
- 在天花板下方必須遵守通風截面 Fig. 10 (C)。
- 通風橫截面越大，設備運作越節能。

如果將帶鉸鏈的冷藏箱放置在牆壁 Fig. 10 (4)邊，則必須遵守冷藏箱和牆壁間的距離 Fig. 10 (E)。該距離等於門打開時把手的超出距離。

## 4.5 處理包裝



### 警告

包裝材料和薄膜會造成窒息！

- 請勿讓兒童玩包裝材料。

包裝是採用可重複利用的材料製造：

- 瓦楞紙板/硬紙板

- 部件由發泡聚苯乙烯製成
- 薄膜和袋子用聚乙烯製成
- 捆紮帶用聚丙烯製成。
- 已釘牢的木框帶有由聚乙烯製成的墊片\*
- 將包裝材料送到正式的收集站。

## 4.6 連接設備

### 注意

連接不正確。

電氣裝置損壞。

- 請勿使用獨立逆變器。
- 請勿使用節能插頭。



### 警告

連接不正確。

火災危險。

- 請勿使用延長電線。
- 請勿使用延長線。

安裝地點的電流類型（交流電）和電壓須與標籤說明一致（參見 1）。

插座必須按規定接地並且受電氣保護。保險絲的釋放電流必須在 10 A 和 16 A 之間。

插座必須易於觸及，以便在緊急情況下快速將設備與電流斷開。插座必須位於設備背部範圍之外。

- 檢查電氣連接。
- 插入電源插頭。



## 4.7 接通設備電源

- 按下按鍵 On/Off Fig. 4 (3)。
- 溫度顯示器顯示目前溫度。
- 門關時內部照明發亮。
- 如果顯示器顯示「DEMO」，則示範模式已啟動。請聯繫客戶服務部。

## 5 操作

### 5.1 溫度顯示器的亮度

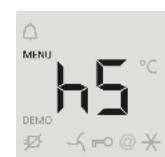
您可以將溫度顯示器的亮度調整到安裝區域內的光亮狀況。

功能在門關閉時起效，與帶隱藏螢幕的設備無關。

#### 5.1.1 設定亮度

亮度可以設定在 h0 (無照明) 和 h5 (最大亮度) 之間。

- 啟動設定模式：按住超冷 (SuperCool) 按鍵 Fig. 4 (2) 約 5 秒。
- 顯示器中顯示 c。
- 超凍 (SuperFrost) 標誌 Fig. 4 (5) 發亮。
- 用設定鍵 Up Fig. 4 (7) 和設定鍵 Down Fig. 4 (6) 選擇 h。
- 操作：短按超冷 (SuperCool) 按鍵 Fig. 4 (2)。
- 調亮顯示器：按設定鍵 Up Fig. 4 (7)。
- 調暗顯示器：按設定鍵 Down Fig. 4 (6)。
- 操作：按超冷 (SuperCool) 按鍵 Fig. 4 (2)。



- 亮度設為新的值。
- 設定模式關閉：按下按鍵 On/Off Fig. 4 (3)。
- 或 -
- 等待 5 分鐘。
- 溫度顯示器中重新顯示溫度。



\* 按冰箱型號配置

# 操作

## 5.2 兒童鎖

使用兒童鎖可以確保兒童玩耍時不會故意關閉設備。



### 5.2.1 設定兒童安全裝置

- 啟動設定模式：按住 SuperCool 按鍵 Fig. 4 (2) 約 5 秒。
- 顯示器中顯示 **c**。
- 短按超冷 (SuperCool) 按鍵 Fig. 4 (2)，用於確認。如果顯示器中顯示 **c1**，則：
- 短按超冷 (SuperCool) 按鍵 Fig. 4 (2)，開啟兒童保護模式。
  
- 兒童保護標誌 Fig. 4 (11) 發亮。顯示器上 **c** 閃爍。如果顯示器中顯示 **c0**，則：
- 短按超冷 (SuperCool) 按鍵 Fig. 4 (2)，關閉兒童保護模式。
- 兒童保護標誌 Fig. 4 (11) 息滅。顯示器上 **c** 閃爍。
- 設定模式關閉：按下按鍵 On/Off Fig. 4 (3)。  
- 或 -  
► 等待 5 分鐘。
- 溫度顯示器中重新顯示溫度。



## 5.3 門開警報

用於冷藏區

如果門打開的時間超過 60 秒，則聲音警報器發出尖銳聲音。



如果門已關閉，則聲音警報器自動停止。

### 5.3.1 關閉門警報器的聲音

門打開時，可以關閉聲音警報器的聲音。門打開，聲音關閉就起作用。

- u 按警報按鍵 Fig. 4 (1)。
- w 門警報器不發出聲音。

## 5.4 冷藏食物

在蔬菜抽屜上和後壁溫度最低。頂部前面區域和櫃門位置是溫度最高的位置。

### 提示

如果通風不充分，則能耗升高，製冷功率降低。

- 讓風扇通風口保持暢通。

- 將容易變質的食物，如做好的菜肴、肉類和香腸存放在最冷的區域。在上部和門內放置黃油和罐頭食品。(參見 1)
- 使用可重複利用的塑膠、金屬、鋁、玻璃容器和保鮮膜用於包裝。
- 生肉或魚肉始終使用乾淨且封閉的容器置於冷藏區的最下層儲藏櫃內存放，避免接觸其他食品或流汁滴落到其他食品上。
- 容易吸收或釋放氣味的食物，如液體，保存在密封的容器中或蓋住。
- 寒藏區底部的前面只用於短時間貯存冷藏品，例如重新佈置或分類時。但冷藏品不能豎立放置，否則在關門時可能向後移動或翻倒。
- 存放食物不要太密，以保證空氣能良好循環。

## 5.5 溫度設定

溫度取決於下列因素：

- 開門的頻繁度
- 開門的持續時間
- 安裝地點的室溫

- 食物的類型、溫度和數量

溫度可設定在 9 °C 至 2 °C 之間，最好保持 5 °C。

- 調熱溫度：按設定鍵 Up Fig. 4 (7)。
- 調冷溫度：按設定鍵 Down Fig. 4 (6)。
- 按第一次時，溫度顯示器閃爍顯示已設定的溫度。
- 以 1 °C 為單位變更溫度：短按按鍵。
- 繼續變更溫度：按住按鍵：
- 設定過程中閃爍顯示數值。
- 最後一次按鍵後大約 5 秒顯示實際溫度。溫度緩慢設定到新值。

## 5.6 速冷 (SuperCool)

使用速冷 (SuperCool) 功能切換到最大製冷功率。以此達到較低的製冷溫度。使用速冷 (SuperCool) 功能，快速冷凍大批食物。



如果速冷 (SuperCool) 已接通，風扇\*可運作。設備以最大製冷功率運作，因此製冷機組的噪音可能暫時較大。速冷 (SuperCool) 功能的能量消耗稍高。

### 5.6.1 使用速冷 (SuperCool) 功能冷藏

- 短按速冷 (SuperCool) 鍵 Fig. 4 (2)。
- 速冷 (SuperCool) 標誌 Fig. 4 (12) 在顯示器中閃爍。
- 製冷溫度降到最低值。速冷 (SuperCool) 功能被啟動。
- 6 至 12 小時後，速冷 (SuperCool) 功能自動關閉。設備以節能的正常運作模式繼續運作。

### 5.6.2 提前關閉速冷 (SuperCool)

- 短按速冷 (SuperCool) 鍵 Fig. 4 (2)。
- 速冷 (SuperCool) 標誌 Fig. 4 (12) 在顯示器中息滅。
- 速冷 (SuperCool) 功能已關閉。

## 5.7 風扇

利用風扇可以使大量新鮮食品快速冷卻或者在所有的存放層面達到相對均勻的溫度分佈。



建議使用循環控制製冷。

- 環境溫度較高時（超過 33 °C）
  - 空氣濕度較大時
- 循環空氣製冷能耗稍高。為了節約能源，門打開時風扇自動關閉。

### 5.7.1 啟動風扇

- 短按通風按鍵 Fig. 4 (8)。
- 通風標誌 Fig. 4 (10) 發亮。
- 風扇被啟動。對於某些設備，只有當壓縮機運作時才會開啟。

### 5.7.2 關閉風扇

- 短按通風按鍵 Fig. 4 (8)。
- 風扇標誌 Fig. 4 (10) 息滅。
- 風扇關閉。

## 5.8 存放架

### 5.8.1 移動或取出存放架

存放架透過拉出阻擋裝置防止意外拉出。

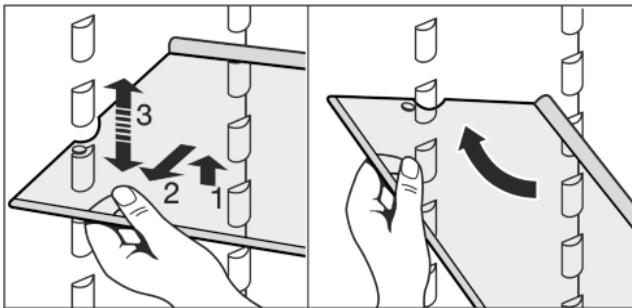
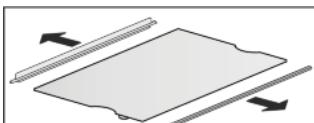


Fig. 11

- ▶ 抬高存放架並向前拉出一件。
- ▶ 調節存放架高度。為此要向著支架方向推動槽。
- ▶ 若要完全取出存放架，應傾斜放置並向前拉出。
- ▶ 帶有門擋邊緣的後存放檯面向上推入。
- ▷ 食物不會凍結在背壁。

### 5.8.2 拆卸存放架

- ▶ 存放架可拆開進行清潔。



### 5.9 使用可分離的存放架

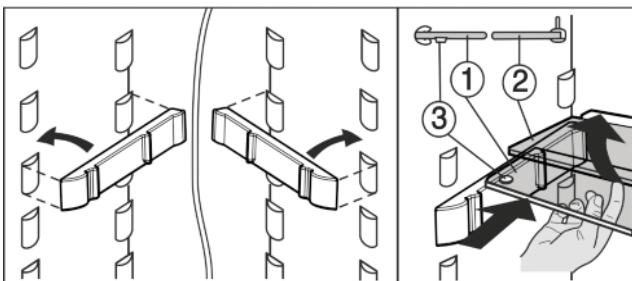


Fig. 12

- ▶ 有門擋邊 (2) 的玻璃隔板必須放在後面。
- ▶ 帶有抽出式門擋的玻璃隔板 (1) 必須前置放置，以便使門擋 (3) 指向下方。

### 5.10 門邊存放架

#### 5.10.1 安裝門邊存放架

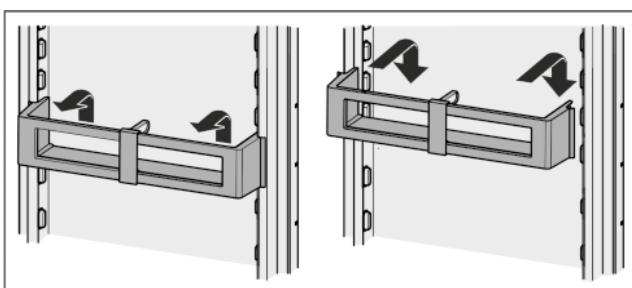


Fig. 13

### 5.10.2 拆卸門邊存放架

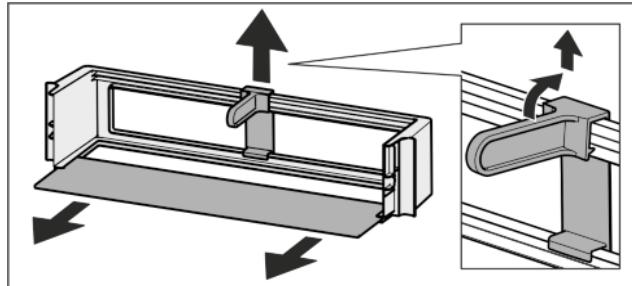
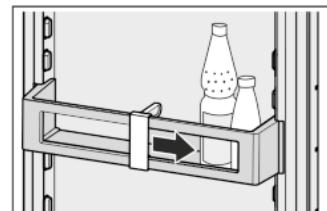


Fig. 14

- ▶ 可拆卸清潔門邊存放架。

### 5.11 使用瓶托

- ▶ 透過此步驟，瓶子不會翻倒且可移動瓶托。



### 5.12 蔬菜盒

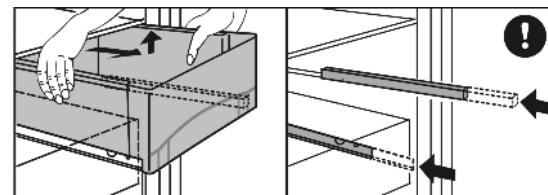


Fig. 15

取出蔬菜盒：

- ▶ 完全取出蔬菜盒並稍稍前傾。
- ▷ 取出最下層抽屜前要鬆開抽屜保險，取出蔬菜盒。
- ▶ 重新推入取出的伸縮架。

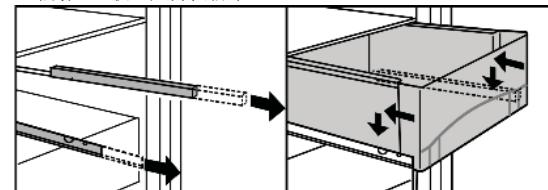


Fig. 16

放入蔬菜盒：

- ▶ 將蔬菜盒放在伸縮架上，向後輕推。
- ▷ 安裝最底層的抽屜時，要將抽屜保險卡緊並將蔬菜抽屜固定在伸縮架上。

## 6 維護

### 6.1 清潔設備

定期清潔設備。



#### 警告

由於燙的蒸汽造成的受傷和損壞危險！

熱蒸汽可能導致燙傷並損壞表面。

- ▶ 請勿使用蒸汽清潔設備！

# 故障

## 注意

錯誤清潔會損壞設備！

- ▶ 請勿使用濃縮的清潔劑。
- ▶ 請勿使用磨擦大或硬的海綿狀金屬或鋼絲絨。
- ▶ 請勿使用鋒利、磨擦性、含砂、氯或酸的擦亮劑。
- ▶ 請勿使用化學溶劑。
- ▶ 請勿損壞或拆除設備內側的標籤。這對客戶服務非常重要。
- ▶ 請勿拉斷、扭折或損壞電線或其他部件。
- ▶ 請勿讓清潔水流入水槽、通風濾網和電氣部件中。
- ▶ 用軟抹布和中性 PH 值的萬用清潔劑。
- ▶ 在設備內只能使用不影響食物的清潔劑和保養材料。

▶ 清空設備。

▶ 拔下電源插頭。

▶ 用溫水和少許洗滌劑手洗塑膠製成的內、外表面。

▶ 只能用乾淨的軟布擦淨塗漆的側壁。如果非常髒，使用溫水或者中性清潔劑。

請勿在玻璃或塑膠表面塗上優質鋼清潔劑，以避免擦壞。開始變深的部位和不鏽鋼表面的深色是正常的。

## 注意

不鏽鋼護理劑損毀危險！

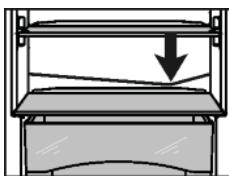
不鏽鋼門和不鏽鋼側壁塗有優質表面塗層。



不鏽鋼護理劑侵蝕表面。

▶ 僅允許用乾淨的軟布擦拭鍍膜的門和側壁表面以及塗漆的門和側壁表面。如果非常髒，使用少許水或者中性清潔劑。也可使用微纖維手帕。

▶ 清潔排水孔：沉積物用小的輔助工具，例如小棉棒清除。



▶ 大部分裝備部件可以拆卸清潔：參見對應章節。

▶ 用溫水和少許洗滌劑手洗抽屜。

▶ 用溫水和少許洗滌劑手洗其他裝備部件。

▶ 只能使用濕布清潔伸縮架。導軌中的油脂有潤滑作用，不得清除。

清潔後：

▶ 擦乾設備和裝備部件。

▶ 重新連接設備，並接通電源。

如果溫度夠低：

▶ 重新放入食物。

## 6.2 客戶服務

首先確定您是否可自行排除故障。（參見 7）如果不行，請聯繫客戶服務部。地址可以在附帶的客戶服務目錄中查找。



### 警告

非專業人員修理可能引起受傷危險！

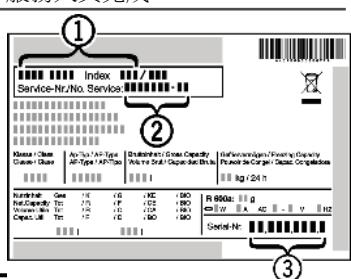
▶ 在（參見 6）中沒有明確說明的在設備和電源連接線上進行的修理和其他工作只能由客戶服務人員完成。

▶ 讀取標籤上的設備名稱

Fig. 17 (1)、服務號 Fig.

17 (2) 和序號 Fig. 17 (3)。

標籤位於設備內左側。



▶ 通知客戶服務部，並告知設備名稱 Fig. 17 (1)、服務號 Fig. 17 (2) 和序號 Fig. 17 (3)。

▶ 以便及時獲得有針對性的服務。

▶ 讓設備保持關閉，直到客戶服務人員到達。

▶ 食品保持較長時間冷卻。

▶ 拔下電源插頭（此時請勿拉扯連接電線）或關閉保險裝置。

## 7 故障

設備的設計和製造可確保功能安全和長使用壽命。但如果在運作過程中出現故障，請檢查故障是否因操作錯誤導致。在此情況下，即使在保固期內，所產生的費用也必須由您承擔。您可以自行排除下列故障：

設備不運作。

→ 設備沒有接通。

▶ 接通設備電源。

→ 電源插頭沒有正確插入插座。

▶ 檢查電源插頭。

→ 插座的保險裝置不正常。

▶ 檢查保險裝置。

壓縮機長時間運作。

→ 在製冷需求極小時，壓縮機轉換到低轉速。儘管執行時間增加，但節約能源。

▶ 在節能型號中這是正常的。

→ 速冷 (SuperCool) 功能被啟動。

▶ 為了迅速冷卻食品，壓縮機執行時間較長。這是正常的。

設備（壓縮機）右下方 LED 規律閃爍，15 秒一次\*。\*

→ 換流器配備故障診斷 LED。

▶ 閃爍是正常的。

噪音過大。

→ 調速\*壓縮機由於不同的轉速級可能產生不同的運轉噪音。

▶ 噪音是正常的。

咕嚕聲或潺潺聲

→ 這些噪音來自在製冷循環中流動的製冷劑。

▶ 噪音是正常的。

輕微喀嚓聲

→ 當製冷機組（馬達）自動啟動或關閉時，總會產生噪音。

▶ 噪音是正常的。

轟隆響聲。當製冷機組（馬達）啟動時，短時間內噪音較大。

→ 速冷 (SuperCool) 功能啟動時，新放入的食品或長時間打開

門後製冷功率自動升高。

▶ 噪音是正常的。

→ 環境溫度過高。

▶ 排除故障：（參見 1.2）

較大轟隆響聲

→ 噪音是由於風扇的空氣流噪音產生的。

▶ 噪音是正常的。

震動噪音

→ 設備沒有穩固地放置在地面。這使物品和旁邊的傢俱被運作的製冷機組帶動震動。

▶ 透過墊腳調整設備。

▶ 將酒瓶和容器移開。

溫度顯示器中顯示：F0 至 F9

→ 存在故障。

▶ 聯繫客戶服務部（參見 6）。

溫度顯示器中 DEMO 亮起。

→ 示範模式被啟動。

▶ 聯繫客戶服務部（參見 6）。

設備外表面很熱。

→ 製冷循環的熱量用於避免形成冷凝水。

▶ 這是正常的。

溫度不夠低。

→ 設備門沒有正確關閉。

- 關閉設備門。
- 通風/排氣不夠。
- 取下並清潔濾網。
- 環境溫度過高。
- 排除故障：(參見 1.2)。
- 設備打開過於頻繁或時間過長。
- 等待，所需溫度是否自己重新設定。如果不行，請聯繫客戶服務部 (參見 6)。
- 溫度設定錯誤。
- 溫度設定較低，24 小時後檢查。
- 設備離熱源（爐灶、取暖器等）太近。
- 更改設備或熱源位置。內部照明不亮。
- 設備沒有接通。
- 接通設備電源。
- 門打開時間超過 15 分鐘。
- 內部照明在門打開時大約 15 分鐘後自動關閉。
- LED 照明損壞或蓋子損壞：



警告

觸電受傷危險！

蓋子下有導電部件。

- LED 內部照明只能由客戶服務部或受過訓練的專業人員更換或修理。



警告

LED 燈有造成傷害的危險！

LED 照明的發光強度等於風險組 RG 2。蓋子損壞時：

- 不能透過周圍的光學鏡片直視照明。眼睛可能因此受傷。
- 冷藏箱門密封件損壞或因其他原因而需要更換。
- 部分設備可更換冷藏箱門密封件。不使用其他輔助工具也可更換。
- 聯繫客戶服務部 (參見 6)。
- 設備凍住或產生冷凝水。
- 可將門密封件從槽中滑出。
- 檢查門密封在槽中的位置是否正確。

## 8 停止使用

### 8.1 關閉設備

- 按住按鍵 On/Off Fig. 4 (3) 約 2 秒。
- 溫度顯示器變暗。
- 如果未關閉設備，則兒童鎖啟動 (參見 5.2)。

### 8.2 停機

- 清空設備。
- 關閉設備 (參見 8)。
- 拔下電源插頭。
- 清潔設備 (參見 6.1)。
- 把門打開，以免產生不好的氣味。



## 9 處理設備

因設備有使用可燃性的絕緣發泡材料，電器若不堪使用欲報廢時，請聯絡當地環保局或經銷商協助處理，切勿任意丟棄。

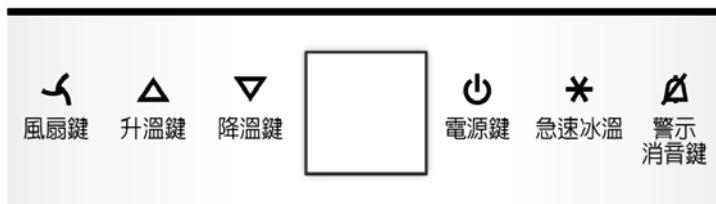


運輸時，請勿損壞報廢設備的製冷循環，以避免所含的製冷劑（標籤上的說明）和油隨意流出。

- 使設備不可再用。
- 拔下電源插頭。
- 斷開連接電線。

\* 以上使用資料來自原廠說明書7088045-00

商品型號: 冷藏箱SKef 4260 / SK 4260



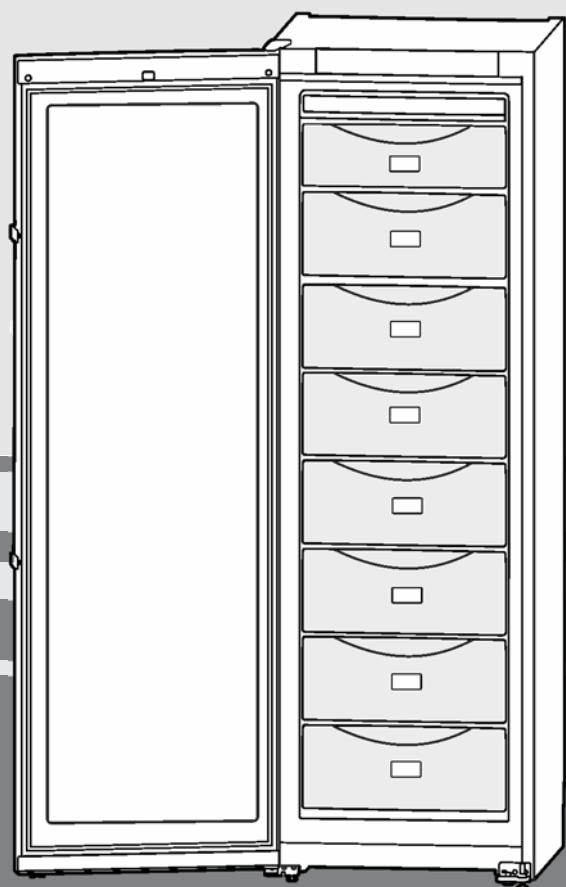
設備名稱：冷藏箱 Equipment name		型號（型式）：SKef 4260 / SK 4260 Type designation(Type)				
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead	汞 Mercury	鎘 Cadmium	六價鉻 Hexavalent chromium	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls	多溴二苯醚 Polybrominateddiphenyl ethers
	(Pb)	(Hg)	(Cd)	(Cr <sup>+6</sup> )	(PBB)	(PBDE)
電源線組	○	○	○	○	○	○
電路板	○	○	○	○	○	○
冷媒系統(含壓縮機, 蒸發器, 散熱器等)	○	○	○	○	○	○
風扇馬達	○	○	○	○	○	○
感溫器	○	○	○	○	○	○
機身(金屬與塑料)	○	○	○	○	○	○
其他(容器等配件)	○	○	○	○	○	○

# SBS 7242 (冷藏箱/冷凍箱)冰箱使用和安裝說明

## 冷凍箱(SGN 3036 / SGNef 3036)

SBS 7242白色(SK 4260冷藏箱+SGN 3036冷凍箱)

SBSef 7242不鏽鋼色(SKef 4260冷藏箱+SGNef 3036冷凍箱)



**LIEBHERR**

# 設備一覽

## 目錄

<b>1</b>	設備一覽.....	<b>2</b>
1.1	設備和裝備一覽 .....	<b>2</b>
1.2	設備的使用範圍 .....	<b>2</b>
1.3	一致性 .....	<b>3</b>
1.4	產品資料 .....	<b>3</b>
1.5	配置尺寸 .....	<b>3</b>
1.6	節能 .....	<b>3</b>
<b>2</b>	一般安全提示 .....	<b>3</b>
<b>3</b>	操作和顯示元件 .....	<b>4</b>
3.1	操作和控制元件 .....	<b>4</b>
3.2	溫度顯示器 .....	<b>4</b>
<b>4</b>	開始使用 .....	<b>4</b>
4.1	運輸設備 .....	<b>4</b>
4.2	安裝設備 .....	<b>4</b>
4.3	門擋更換 .....	<b>5</b>
4.4	插入櫥櫃 .....	<b>6</b>
4.5	處理包裝 .....	<b>6</b>
4.6	連接設備 .....	<b>7</b>
4.7	接通設備電源 .....	<b>7</b>
<b>5</b>	操作 .....	<b>7</b>
5.1	溫度顯示器的亮度 .....	<b>7</b>
5.2	兒童鎖 .....	<b>7</b>
5.3	門開警報 .....	<b>7</b>
<b>5.4</b>	溫度警報 .....	<b>7</b>
5.5	冷凍食品 .....	<b>8</b>
5.6	食品解凍 .....	<b>8</b>
5.7	溫度設定 .....	<b>8</b>
5.8	速凍 (SuperFrost) .....	<b>8</b>
5.9	抽屜 .....	<b>8</b>
5.10	存放架 .....	<b>8</b>
5.11	變間距 .....	<b>8</b>
5.12	香草和漿果盒 .....	<b>8</b>
<b>6</b>	維護 .....	<b>9</b>
6.1	用 NoFrost 除冰 .....	<b>9</b>
6.2	清潔設備 .....	<b>9</b>
6.3	客戶服務 .....	<b>9</b>
<b>7</b>	故障 .....	<b>9</b>
<b>8</b>	停止使用 .....	<b>10</b>
8.1	關閉設備 .....	<b>10</b>
8.2	停機 .....	<b>10</b>
<b>9</b>	處理設備 .....	<b>10</b>

製造商不斷致力於所有型號和品牌的進一步開發。因此請理解，我們必須保留在樣式、裝備和技術上進行修改的權利。  
為了瞭解您的新設備的所有優點，請仔細閱讀本說明書中的說明。

本說明書適用於多個型號，可能存在偏差。只涉及特定設備的段落用星號 (\*) 標註。

操作說明用 ▶ 標識，操作結果用 ▷ 。

## 1 設備一覽

### 1.1 設備和裝備一覽

提示

▶ 交貨時排列存放架、抽屜或籃筐的方式有助於將能源效率最大化。

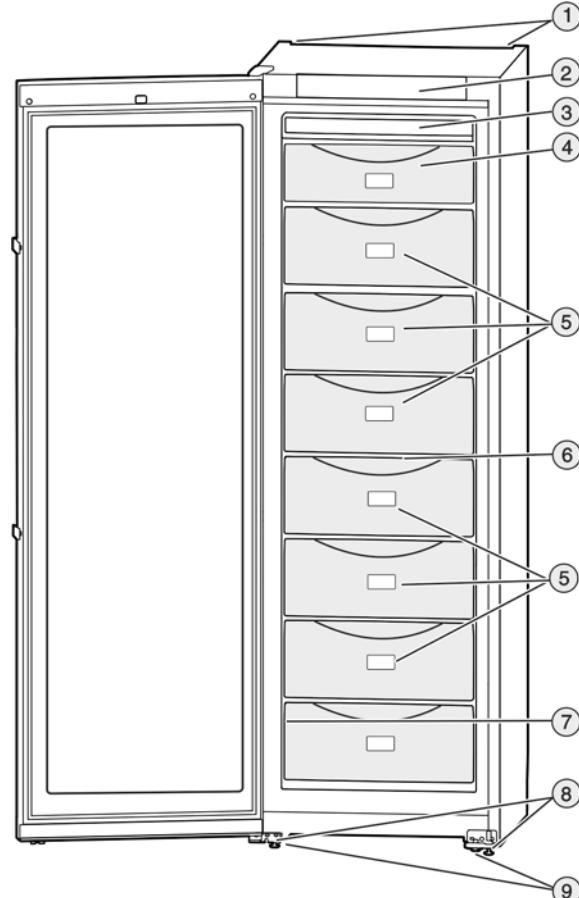


Fig. 1

(5) 冷凍室

### 1.2 設備的使用範圍

規定使用

設備僅適合在家庭或類似環境中用於食品的冷卻。包括在下列情況中的使用

- 商店、辦公室及其他工作環境之員工廚房區域；
- 農莊及旅館、汽車旅館及其他居住型環境；
- 民宿型態之環境。
- 餐飲及類似的非零售應用。

不允許其他的使用方式。

可預見誤用

嚴禁下列應用：

- 存放和冷卻藥品、血漿、實驗室藥物或符合醫學產品準則 2007/47/EG 的物質和製品
- 應用在具有爆炸危險的區域

違規使用該設備可能導致存放的物品損壞或腐爛。  
氣候等級

設備是根據氣候等級設計用於在限制的環境溫度下運作。標籤上印有與設備相關的氣候等級。

提示

▶ 為確保無故障運作，請遵守規定的環境溫度。

氣候等級	用於環境溫度
SN、N	至 32 °C
ST	至 38 °C
T	至 43 °C

在下面的環境溫度 5 °C 內可以保證設備功能完好。

### 1.3 一致性

檢查製冷劑循環是否密封。冰箱符合相關的安全規定以及歐盟準則 2014/35/EU、2014/30/EU、2009/125/EG、2011/65/EU 和 2010/30/EU。

### 1.4 產品資料

按照法規（歐盟）2017/1369，產品資料隨此設備一併提供。完整的產品資料頁面可在 Liebherr 網站的下載區找到。

### 1.5 配置尺寸

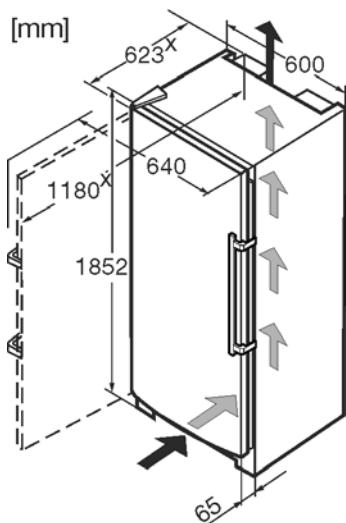


Fig. 2

\* 設備帶有隨附的牆壁距離調整墊片時，尺寸會增加 35 mm (參見 4.2)。

### 1.6 節能

- 積極確保良好的通風和排氣。請勿遮蓋通風口和通風格柵。
- 請勿將設備安裝在太陽直接輻射的區域，或爐灶、取暖器及同類裝置旁邊。
- 能耗取決於安置條件，例如環境溫度（參見 1.2）。環境溫度與正常溫度 25 °C 存在偏差時，能耗會有所變化。
- 打開設備的時間盡可能短。
- 溫度設定越低，能耗越高。
- 將所有食物包裝好，並蓋上後保存。避免結霜。
- 放入熱菜：冷卻到室溫才能放入。

#### 積塵增加能耗：

- 帶有熱交換器的製冷機器- 設備背面的金屬格柵- 每年除塵一次。



## 2 一般安全提示

#### 對使用者的危險：

- 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。3-8歲的兒童可以為冰箱裝貨和卸貨。在無人持續監管的情況下，小於 3 歲的兒童必須遠離冰箱。
- 將設備與電源斷開時，務必抓住插頭。請勿拉扯電纜。
- 出現故障時，請拔下電源插頭或關閉保險裝置。
- 請勿損壞電源連接線。請勿使用損壞的電源連接線使設備運作。
- 若電源線損壞時，必須由製造商、其服務處或具有相關資格的人員加以更換以避免危險。
- 只能按使用說明的規定安裝、連接以及清理設備。
- 小心保管本使用說明，如有必要，請轉交給下一個使用者。

#### 火災危險：

- 所含有的製冷劑 R 600a 是環保的，但易燃。漏出的製冷劑可能自燃。
  - 不得破壞冷媒迴路。
  - 除了製造商建議的方法外，不得使用機械工具或其他工具來加速除霜的過程。
  - 除了製造商所建議的電器外，不得在食物儲藏室內使用其他的電器。
  - 電器外殼或嵌入構造的通氣孔須保持暢通。
- 請勿將易爆物品或裝有可燃發酵劑的噴霧器（例如丁烷、丙烷、戊烷等）存放於設備內。根據印製的內容或火焰標誌來識別對應的噴霧器。可能溢出的氣體會因電氣部件而引起燃燒。
- 讓燃燒的蠟燭、燈和其他有明火的物品遠離設備，以避免設備著火。
- 酒精飲料或其他裝有酒精的容器只能密封存放。可能溢出的酒精會因電氣部件而引起燃燒。

#### 墜落和翻倒危險：

- 不可將基座、抽屜、拉門等當作踏板使用或用作支撐。尤其是兒童必須遵守此規定。

#### 食物中毒的危險：

- 請勿食用存放過久的食品。

#### 凍傷、麻木和疼痛的危險：

- 避免皮膚長時間與冰冷的表面或冷藏/冰凍品接觸或採取保護措施，例如使用手套。請勿立即食用太冷的冰淇淋，尤其是冰水或冰塊。

#### 受傷和損壞危險：

- 熱蒸汽會造成損壞。請勿使用電氣加熱或蒸汽清潔設備，請勿使用明火或除冰噴射裝置進行除冰。
- 請勿用尖銳物品除冰。

# 操作和顯示元件

壓傷危險：

- 開門和關門時不得將手伸入鉸鏈。手指可能擠傷。

設備上的符號：



符號位於壓縮機上。該符號涉及壓縮機中的油品並指明下列危險：油品被吞入或吸入呼吸道可能存在致命危險。該提示僅適用於回收利用過程。在正常運作過程中不存在任何危險。

遵守其他章節中的特別提示：

	危険	指出若未加以避免，將導致死亡或嚴重身體傷害的直接危險情況。
	警告	指出若未加以避免，可能導致死亡或嚴重身體傷害的危險情況。
	小心	指出若未加以避免，可能導致輕微或中度身體傷害的危險情況。
	注意	指出若未加以避免，可能導致物質損失的危險情況。
	提示	指出有用的說明和技巧。

## 3 操作和顯示元件

### 3.1 操作和控制元件

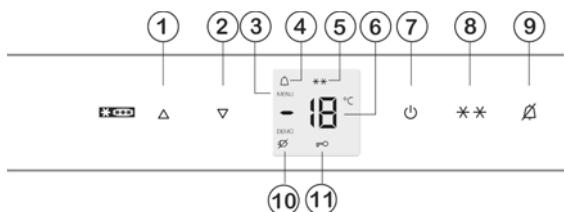


Fig. 3

- (1) 設定鍵 Up  
(2) 設定鍵 Down  
(3) 選單標誌  
(4) 警報標誌  
(5) 超凍標誌  
(6) 溫度顯示  
(7) 開關按鍵  
(8) 超凍鍵 (SuperFrost)  
(9) 警報按鍵  
(10) 停電標誌  
(11) 兒童鎖標誌

### 3.2 溫度顯示器

正常運作情況下顯示：

- 最高的冷凍溫度

溫度顯示器閃爍：

- 溫度設定被修改
- 啟動後溫度不夠冷
- 溫度升高了幾度

顯示器中刻度線閃爍：

- 冷凍溫度超過 0 °C。

下列顯示指明出現故障。可能的原因和排除故障的措施：(參見

7)。

- F0 至 F9
- 停電標誌 閃爍。

## 4 開始使用

### 4.1 運輸設備



小心

錯誤運輸造成的受傷和損壞危險！

- 運輸已包裝的設備。
- 豎立運輸設備。
- 請勿單獨運輸設備。

### 4.2 安裝設備



警告

潮濕造成的火災危險！

如果導電部件或電源連接線受潮，可能導致短路。

- 設備設計在封閉的室內使用。請勿在室外或潮濕和噴濺水的區域使用設備。



警告

短路造成的火災危險！

本設備或其他設備的電源線/插頭與設備的背面接觸時，電源線/插頭可能會因設備的震動而損壞甚至引起短路。

- 安裝設備時，請勿接觸插頭或電源線。
- 在處於設備背面區域內的插座上，請勿連接包括本設備在內的任何設備。



警告

製冷劑造成的火災危險！

所含的製冷劑 R 600a 是環保的，但易燃。漏出的製冷劑可能自燃。

- 請勿損壞製冷迴路的管道。



警告

火災和損壞危險！

- 請勿將微波爐、烤麵包機等散熱設備放在設備上！



警告

通風口堵塞會造成火災和損壞危險！

- 務必讓通風口保持暢通。務必確保良好的通風和排氣！

注意

由於冷凝水造成的損壞危險！

如果您的設備不是並排 (SBS) 設備：

- 請勿將設備直接安放在其他冷卻或製冷設備旁邊。

- 若設備在連接前損壞，請立即詢問供應商。
- 安裝設備的地盤必須水平、平坦。
- 請勿將設備安裝在太陽直接輻射的區域，或爐灶、取暖器及同類裝置旁邊。
- 最佳安裝地點是乾燥並且通風良好的室內空間。
- 帶背面的設備在使用隨附的牆壁距離調整墊片（見下方）時，可使用這些墊片直接將設備安裝在牆壁上。
- 只能推動空的冰箱。
- 設備底部必須與周邊地面的高度相同。
- 不能在沒有說明的情況下安裝設備。
- 設備中的冷卻劑 R 600a 越多，設備所處的空間要越大。較小空間中，發生洩漏時會產生可燃的氣體空氣混合物質。根據 EN 378 標準，每 11 g 冷卻劑 R 600a，安裝區域至少為 1 m³。設備中冷卻劑的劑量可在設備內部的標籤上找到。

- ▶ 從設備背面拆下連接電纜。同時需拆下電纜夾，否則會產生震動噪音！
- ▶ 拆下機殼外面的保護薄膜。\*

## 注意

不鏽鋼護理劑損毀危險！

不鏽鋼門和不鏽鋼側壁塗有優質表面塗層。



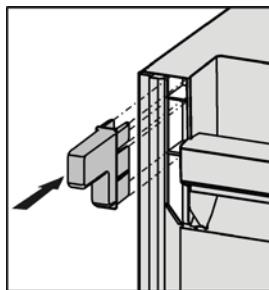
不鏽鋼護理劑侵蝕表面。

- ▶ 僅允許用乾淨的軟布擦拭鍍膜的門和側壁表面以及塗漆的門和側壁表面。如果非常髒，使用少許水或者中性清潔劑。也可使用微纖維手帕。

- ▶ 拆除所有運輸安全部件。

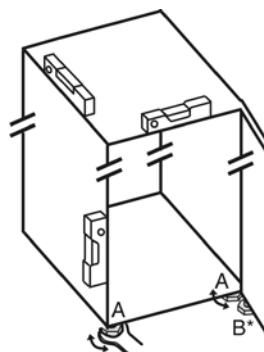
若想達到標示的能耗，應使用設備隨附的調整墊片。借此設備深度要增加約 35 mm。雖然設備在不使用距離調整片的情況下功能完好，但能耗稍高。

- ▶ 在設備帶有隨附的牆壁距離調整墊片時，請在設備背面的左側和右側上方安裝該調整墊片。



- ▶ 處理包裝。(參見 4.5)

- ▶ 用附帶的叉形扳手在墊腳 (A) 上方，並借助水平儀固定，水平校準設備。



如果一台並排設備 (S...) 與第二台設備安裝在一起（作為並排組合）：

- ▶ 根據安裝說明進行並排組合。（並排立式冰櫃或帶冷凍區的設備的配件袋）

## 提示

- ▶ 清潔設備(參見 6.2)。

如果安裝在非常潮濕的環境中，設備的外面會形成冷凝水。

- ▶ 務必確保安裝地點通風和排氣良好。

**4.3 門擋更換**

需要時可更換門擋：

## 注意

冷凝水可能損壞並排設備！

如果一台並排設備 (S...) 與另一台設備（作為並排組合），必須保持交貨狀態的門擋。

- ▶ 請勿更換門擋。

確保下列工具可供使用：

- Torx® 25
- Torx® 15
- 螺絲起子
- 必要時使用充電螺絲起子
- 必要時，兩人同時進行安裝作業

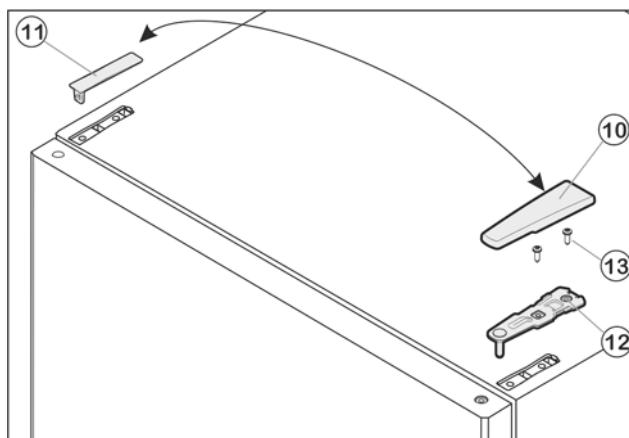
**4.3.1 取下門**

Fig. 4

- ▶ 關門。
- ▶ 向前和向上拆下蓋板 (10)。
- ▶ 舉起蓋板 (11)。



## 小心

翻開冰箱門時有受傷危險！

- ▶ 握緊冰箱門。
- ▶ 小心放下冰箱門。
- ▶ 旋開上方托架 (12) (2 個 Torx® 25) (13)並向上拔出。
- ▶ 向上抬起冰箱門並放在旁邊。

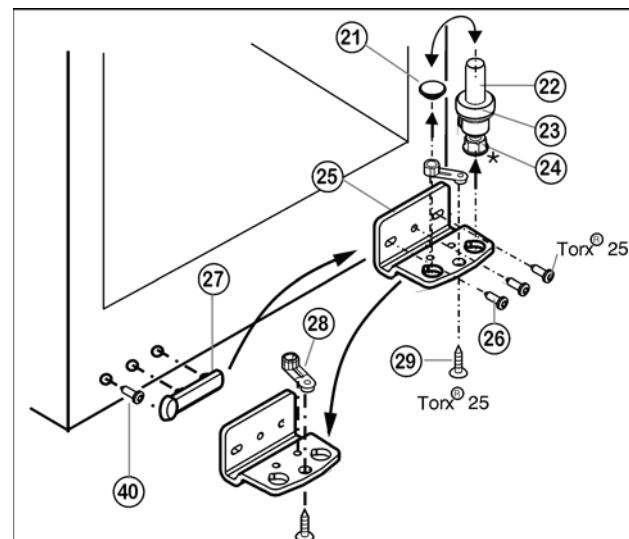
**4.3.2 移動支撐部件**

Fig. 5

- ▶ 連同墊片 Fig. 5 (23)和墊腳\* Fig. 5 (24)將整個軸承螺栓 Fig. 5 (22)向上拉出。
- ▶ 取下堵頭 Fig. 5 (21)。
- ▶ 卸下 Fig. 5 (26)托架 Fig. 5 (25)。
- ▶ 卸下 Fig. 5 (29)支撐部件 Fig. 5 (28)並將其更換到對面的托架定位孔內，重新固定。
- ▶ 小心抬起把手側的蓋板 Fig. 5 (27)，旋出螺栓 Fig. 5 (40)並一起移到反面。
- ▶ 必要時借助充電螺絲起子將托架 Fig. 5 (25)重新安裝在新鉸鏈側（使用 4 Nm 的扭力）。
- ▶ 重新插入堵頭 Fig. 5 (21)至另一孔內。
- ▶ 連同墊片和墊腳\*重新放入整個軸承螺栓 Fig. 5 (22)。同時注意止動凸輪需指向後方。

### 4.3.3 更換把手

- 更換彈簧線夾 Fig. 6 (31)：向下按定位橫檔，拔出橫檔上的彈簧線夾。
- 在新的鉸鏈側上重新推入彈簧線夾，直到卡緊。

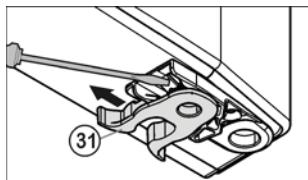


Fig. 6

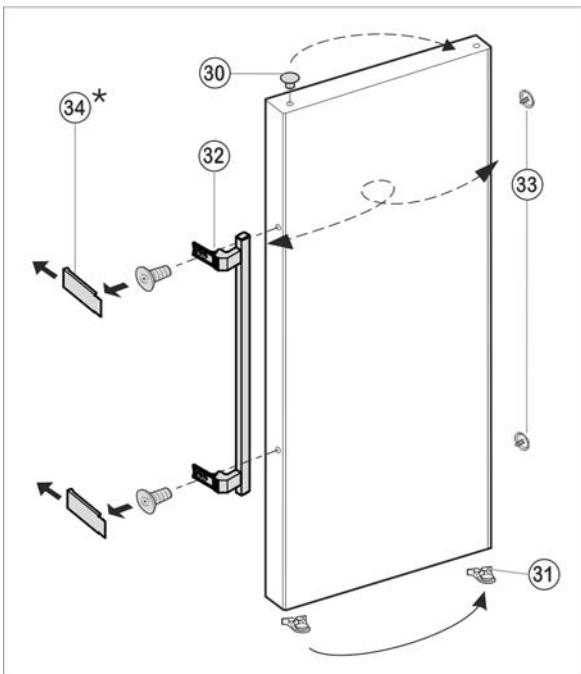


Fig. 7

- 取出並更換冰箱門軸瓦上的堵頭 (33)。
- 拆下門把手 (32)、堵頭 (33)和壓板\* (34)並移到反面。
- 在反面安裝壓板時注意正確卡入。\*

### 4.3.4 安裝冰箱門

- 從上方將冰箱門放在下方軸承螺栓 Fig. 5 (22)上。
- 關門。
- 將上方托架 (12)放在冰箱門內的新鉸鏈側。
- 將上方托架 (12) (使用 4 Nm 的扭力) 鎖緊 (2 個 Torx® 25) (13)。需要時，預先鑽出螺栓孔或使用充電螺絲起子。
- 將蓋板 (10)和蓋板 (11)分別卡緊在反面。

### 4.3.5 校準冰箱門

- 必要時透過下方托架 Fig. 5 (25)內的兩個長方形孔調整冰箱門，使其與冰箱外殼對齊。為此請旋出中間螺栓。



#### 警告

冰箱門脫落有造成傷害的危險！

若未充分鎖緊支撐部件，冰箱門可能脫落。這可能導致嚴重傷害。此外，冰箱門可能沒有關閉，這樣冰箱無法正常製冷。

- 使用 4 Nm 的扭力鎖緊托架。
- 檢查所有螺栓，必要時，重新鎖緊。

### 4.4 插入櫥櫃

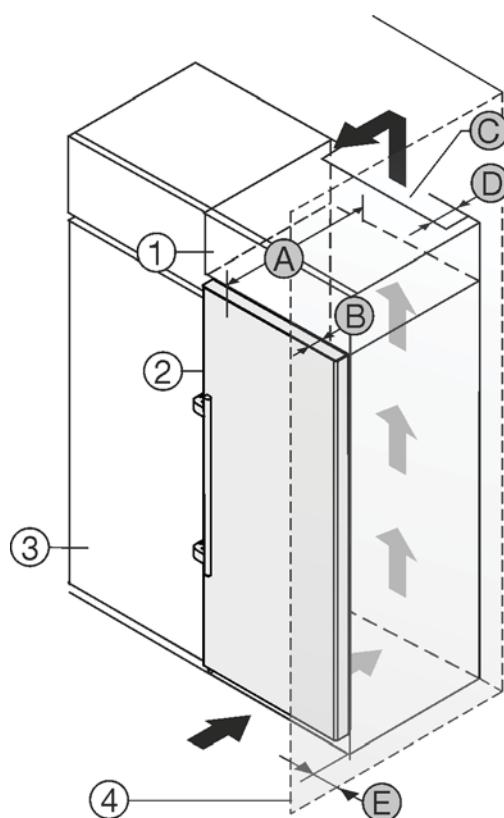


Fig. 8

A [mm]	B [mm]	C [cm <sup>2</sup> ]	D [mm]	E [mm]
623 *	65	最小 300	最小 50	最小 45

\* 設備帶有隨附的牆壁距離調整墊片時，尺寸會增加 35 mm (參見 4.2)。

冰箱可加裝餐具櫃。為了使冰箱 Fig. 8 (2)可以適應小廚房的高度，可在冰箱上安裝一個附加櫃 Fig. 8 (1)。

冰箱可直接安裝在餐具櫃 Fig. 8 (3)旁邊。為了能完全打開門，冰箱需相對餐具櫃前緣伸出深度 Fig. 8 (B)的距離。根據餐具櫃的深度以及壁面間隔件的使用情況，可將冰箱繼續往外伸出。通風規定：

- 在附加櫃的背面必須有一個深度 Fig. 8 (D)大於整個附加櫃寬度的通風道。
- 在天花板下方必須遵守通風截面 Fig. 8 (C)。
- 通風橫截面越大，設備運作越節能。

如果將帶鉸鏈的冰箱放置在牆壁 Fig. 8 (4)邊，則必須遵守冰箱和牆壁間的距離 Fig. 8 (E)。該距離等於門打開時把手的超出距離。

### 4.5 處理包裝



#### 警告

包裝材料和薄膜會造成窒息！

- 請勿讓兒童玩弄包裝材料。

包裝是採用可重複利用的材料製造：

- 瓦楞紙板/硬紙板
- 部件由發泡聚苯乙烯製成
- 薄膜和袋子用聚乙烯製成
- 捆紮帶用聚丙烯製成。
- 已釘牢的木框帶有由聚乙烯製成的墊片\*
- 將包裝材料送到正式的收集站。



\* 按冰箱型號配置

## 4.6 連接設備

注意

連接不正確。

電氣裝置損壞。

- 請勿使用獨立逆變器。
- 請勿使用節能插頭。



警告

連接不正確。

火災危險。

- 請勿使用延長電纜。
- 請勿使用延長線。

安裝地點的電流類型（交流電）和電壓須與標籤說明一致（參見 1）。

插座必須按規定接地並且受電氣保護。保險絲的釋放電流必須在 10 A 和 16 A 之間。

插座必須易於觸及，以便在緊急情況下快速將設備與電流斷開。插座必須位於設備背部範圍之外。

- 檢查電氣連接。
- 插入電源插頭。



## 4.7 接通設備電源

提示

製造商建議：

- 冷凍品放置在 -18 °C 或更冷的溫度下。

首次將冷凍品放入冰箱前，請接通冰箱約 2 小時。

- 按下按鍵 On/Off Fig. 3 (7)。

- ▷ 溫度顯示器和警報標誌閃爍，直到達到夠冷的溫度。若溫度超過 0 °C，則刻度閃爍，若溫度低於 0 °C，則目前溫度閃爍。
- ▷ 為了在初次啟動時盡快冷卻冰箱內部，設備會以較高功率運作，即壓縮機以高轉速運作。因此噪音會暫時較大。之後設備以節能的正常運作模式繼續安靜運作。
- ▷ 如果顯示器顯示「DEMO」，則示範模式已啟動。請聯繫客戶服務部。

## 5 操作

### 5.1 溫度顯示器的亮度

您可以將溫度顯示器的亮度調整到安裝區域內的光亮狀況。

功能在門關閉時起效，與帶隱藏螢幕的設備無關。

#### 5.1.1 設定亮度

亮度可以設定在 h0 (無照明) 和 h5 (最大亮度) 之間。

- 啟動設定模式：按住速凍 (SuperFrost) 鍵 Fig. 3 (8) 約 5 秒。

- ▷ 顯示器中顯示 c。

- ▷ 選單符號 Fig. 3 (3) 亮起。

- 用設定鍵 Up Fig. 3 (1) 或設定鍵 Down Fig. 3 (2) 選擇 h。

- 確認：短按速凍 (SuperFrost) 鍵 Fig. 3 (8)。

- 調亮顯示器：按設定鍵 Up Fig. 3 (1)。

- 調暗顯示器：按設定鍵 Down Fig. 3 (2)。

- 確認：按速凍 (SuperFrost) 鍵 Fig. 3 (8)。

- ▷ 亮度設為新的值。

- 設定模式關閉：按下按鍵 On/Off Fig. 3 (7)。

-或-

- 等待 5 分鐘。

- ▷ 溫度顯示器中重新顯示溫度。

### 5.2 兒童鎖

使用兒童鎖可以確保兒童玩耍時不會故意關閉設備。



#### 5.2.1 設定兒童安全裝置

- 啟動設定模式：按住超凍 (SuperFrost) 按鍵 Fig. 3 (8) 約 5 秒。
- ▷ 顯示器上 c 閃爍。
- ▷ 超凍 (SuperFrost) 標誌 Fig. 3 (3) 發亮。
- 短按超凍 (SuperFrost) 按鍵 Fig. 3 (8)，用於確認。
- 如果顯示器中顯示 c1，則：
- 短按超凍 (SuperFrost) 按鍵 Fig. 3 (8)，開啟兒童保護模式。
- ▷ 兒童保護標誌 Fig. 3 (11) 發亮。顯示器上 c 閃爍。
- 如果顯示器中顯示 c0，則：
- 短按超凍 (SuperFrost) 按鍵 Fig. 3 (8)，退出兒童保護模式。
- ▷ 兒童保護標誌 Fig. 3 (11) 息滅。顯示器上 c 閃爍。
- 設定模式關閉：按下按鍵 On/Off Fig. 3 (7)。

-或-

- 等待 5 分鐘

- ▷ 溫度顯示器中重新顯示溫度。

### 5.3 門開警報

如果門打開的時間超過 60 秒，則聲音警報器發出尖銳聲音。

如果門已關閉，則聲音警報器自動停止。



#### 5.3.1 關閉門警報器的聲音

門打開時，可以關閉聲音警報器的聲音。門打開，聲音關閉就起作用。

- 按警報按鍵 Fig. 3 (9)。

- ▷ 門警報器不發出聲音。

### 5.4 溫度警報

如果冷凍溫度不夠低，則聲音警報器鳴響。

同時溫度顯示器和警報標誌 Fig. 3 (4) 閃爍。



溫度過高的原因可能是：

- 放入熱的新鮮食品
- 分類和拿取食品時有太多的熱空氣進入
- 長時間停電
- 設備故障

如果重新達到夠冷的溫度，則聲音警報器自動停止鳴響，警報標誌 Fig. 3 (4) 息滅，溫度顯示器停止閃爍。

警報狀態持續時：(參見 7)。

提示

如果溫度不夠冷，食物可能變壞。

- 檢查食物品質。請勿再食用已變質的食品。

#### 5.4.1 關閉溫度警報器的聲音

可以關閉聲音警報器的聲音。重新達到夠冷的溫度時，警報功能重新啟動。

- 按警報按鍵 Fig. 3 (9)。

- ▷ 聲音警報器聲音關閉。



# 操作

## 5.5 冷凍食品

關於在 24 小時內能夠冷凍的新鮮食品量，請參見標籤上說明的（參見 1）「冷凍能力... kg/24h」。  
抽屜最多可負荷 25 kg 的冷凍品。  
存放托盤最多可負荷 35 kg 的冷凍品。



小心

玻璃破碎引起的受傷危險！

裝有飲料的瓶子和罐頭可能在冷藏時爆炸。這尤其適用於碳酸飲料。

- ▶ 請勿冷藏裝有飲料的瓶子和罐頭！

為了使食品迅速凍透，請勿超過下列每個包裝的數量：

- 水果、蔬菜不超過 1 kg
- 蔬菜至 2.5 kg
- ▶ 將食品一份一份地包裝在冷凍袋、可重複利用的塑膠、金屬或鋁容器中。

## 5.6 食品解凍

- 在冷藏室
- 微波爐內
- 烤爐/熱風爐內
- 在室溫下
- ▶ 只能按需要取出食物。盡快加工解凍的食物。
- ▶ 解凍的食物只能在例外的情況下才能重新冷凍。

## 5.7 溫度設定

設備是成批設定用於正常運作。

溫度可以設定在 -14 °C 至 -28 °C 之間，建議設為 -18 °C。

- ▶ 調熱溫度：按設定鍵 Up Fig. 3 (1)。
- ▶ 調冷溫度：按設定鍵 Down Fig. 3 (2)。
- ▷ 按第一次時，溫度顯示器顯示目前的溫度值。
- ▶ 以 1 °C 的幅度變更溫度：短按按鍵。

-或-

- ▶ 繼續變更溫度：按住按鍵。
- ▷ 設定過程數值閃爍顯示。
- ▷ 最後一次按鍵後大約 5 秒顯示實際溫度。溫度緩慢設定到新值。

## 5.8 速凍 (SuperFrost)

使用該功能可以將新鮮的食品快速凍透。設備以最大 **＊＊**

製冷功率運作，因此製冷機組的噪音可能暫時較大。

關於在 24 小時內能夠冷凍的新鮮食品量，請參見標籤上說明的「冷凍能力 ... kg/24h」。該最大冷凍品量因型號和氣候等級而異。

每次根據需要冷凍的新鮮食品的數量，提前開啟速凍 (SuperFrost)：如果數量少，提前約 6 小時，如果達到最大冷凍數量，則在放入食品前 24 小時。

對食品進行包裝並盡可能將其平鋪。待冷凍的食品不得與深冷凍食品接觸，以避免融化。

下列情況下不能接通速凍 (SuperFrost) 模式：

- 放入已冷凍的物品
- 每天冷凍大約 2 kg 新鮮食物

### 5.8.1 使用速凍 (SuperFrost) 功能冷凍

- ▶ 短按一下速凍 (SuperFrost) 按鍵 Fig. 3 (8)。
- ▷ 速凍 (SuperFrost) 標誌 Fig. 3 (5)亮起。
- ▷ 冷凍溫度下降，設備以最大製冷功率運作。

對於少量的冷凍品：

- ▶ 等待約 6 小時。
- ▶ 將包好的食品放入下方的深抽屜之中。
- 對於最大量的冷凍品量：
- ▶ 等待約 24 小時。
- ▶ 取出下方深處的抽屜，將食品直接放到下方的存放架上。

- ▶ 速凍 (SuperFrost) 自動關閉。根據放入的量最早 30 小時後，最遲 65 小時後。
- ▷ 冷凍停止時，速凍 (SuperFrost) 標誌 Fig. 3 (5)熄滅。
- ▶ 將食品放入抽屜，然後將抽屜重新推入。
- ▷ 設備以節能的正常運作模式繼續運作。

## 5.9 抽屜

### 提示

如果通風不充分，則能耗升高，製冷功率降低。

在帶有NoFrost 的設備中：

- ▶ 將最下面的抽屜放在設備中！
- ▶ 務必讓內部背後的風機通風槽保持暢通！



- ▶ 若要將冷凍品直接存放到存放架上：向前拉出抽屜，並取出。

## 5.10 存放架

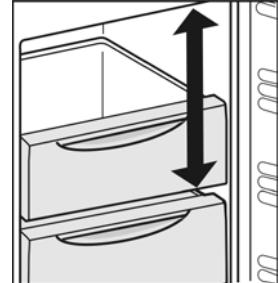
### 5.10.1 安裝存放架

- ▶ 取出存放架：抬高並拉出前面的存放架。
- ▶ 重新裝入存放架：推至門檻。



## 5.11 變間距

除了抽屜外也可以取出存放架。這樣您就可以將家禽、肉、大的野味以及較高的烘烤食品等體積較大的食品作為整體冷凍，繼續製備。



抽屜最多可負荷 25 kg 的冷凍品。

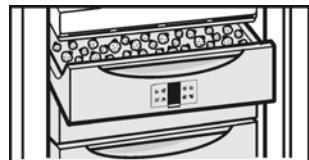
- ▶ 存放托盤最多可負荷 35 kg 的冷凍品。

## 5.12 香草和漿果盒

透過香草和漿果盒可以冷凍漿果、香草、蔬菜及其他小的冷凍品，而不會凍結在一起。冷凍品保持原來的形狀，並且以後更容易進行分份。

### 5.12.1 使用香草和漿果盒

- ▶ 將冷凍品鬆散地分佈在香草和漿果盒中。
- ▶ 連續冷凍冷凍品 10 至 12 個小時。
- ▶ 將冷凍品轉裝到冷凍袋或容器中。
- ▶ 將冷凍袋或容器放入抽屜。
- ▶ 將冷凍品鬆散地攤開以便解凍。



## 6 維護

### 6.1 用 NoFrost 除冰

NoFrost 系統為設備自動除冰。

濕氣沉積在蒸發器上，可定期除冰和蒸發。

- 不能手動為設備除冰。

### 6.2 清潔設備



#### 警告

由於燙的蒸汽造成的受傷和損壞危險！

熱蒸汽可能導致燙傷並損壞表面。

請勿使用蒸汽清潔設備！

#### 注意

錯誤清潔會損壞設備！

- 請勿使用濃縮清潔劑。
- 請勿使用磨擦大或硬的海綿狀金屬或鋼絲絨。
- 請勿使用鋒利、磨擦性、含砂、氯或酸的擦亮劑。
- 請勿使用化學溶劑。
- 請勿損壞或拆除設備內側的標籤。這對客戶服務非常重要。
- 請勿拉斷、扭折或損壞電纜或其他部件。
- 請勿讓清潔水流入水槽、通風格柵和電氣部件中。
- 用軟抹布和中性 pH 值的萬用清潔劑。
- 在設備內只能使用不影響食物的清潔劑和保養材料。
- 清空設備。
- 拔出電源插頭。
- 用溫水和少許洗滌劑手洗塑膠製成的內、外表面。
- 只能用乾淨的軟布擦淨塗漆的側壁。如果非常髒，使用溫水或者中性清潔劑。
- 只能用乾淨的軟布擦淨塗漆的門表面。如果非常髒，使用少許水或者中性清潔劑。也可使用微纖維手帕。\*

請勿在玻璃或塑膠表面塗上優質鋼清潔劑，以避免擦壞。開始變深的部位和不鏽鋼表面的深色是正常的。\*

#### 注意

不鏽鋼護理劑損毀危險！

不鏽鋼門和不鏽鋼側壁塗有優質表面塗層。



不鏽鋼護理劑侵蝕表面。

- 僅允許用乾淨的軟布擦拭鍍膜的門和側壁表面以及塗漆的門和側壁表面。如果非常髒，使用少許水或者中性清潔劑。也可使用微纖維手帕。
- 用溫水和少許洗滌劑手洗抽屜。
- 用溫水和少許洗滌劑手洗其他裝備部件。

清潔後：

- 擦乾設備和裝備部件。
- 重新連接設備，並接通電源。
- 啟動超凍功能(參見 5.8)。

如果溫度夠低：

- 重新放入食物。

### 6.3 客戶服務

首先確定您是否可自行排除故障。(參見 7) 如果不行，請聯繫客戶服務部。地址可以在隨附的客戶服務目錄中查找。



#### 警告

非專業人員修理可能引起受傷危險！

- 在(參見 6)中沒有明確說明的在設備和電源連接線上進行的修理和其他工作只能由客戶服務人員完成。
- LED 內部照明只能由客戶服務部或受過訓練的專業人員更換或修理。

\* 按冰箱型號配置

- 讀取標籤上的設備名稱 Fig. 9 (1)、服務號 Fig. 9 (2) 和序號 Fig. 9 (3)。標籤位於設備內左側。

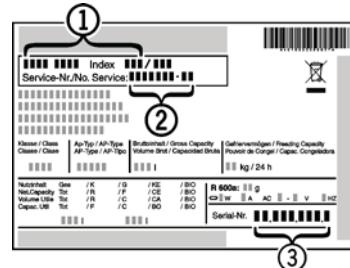


Fig. 9

- 通知客戶服務部，並告知設備名稱 Fig. 9 (1)、服務號 Fig. 9 (2) 和序號 Fig. 9 (3)。
- 以便及時獲得有針對性的服務。
- 讓設備保持關閉，直到客戶服務人員到達。
- 食品保持較長時間冷卻。
- 拔掉電源插頭(此時請勿拉扯連接電纜)或關閉保險裝置。

## 7 故障

設備的設計和製造可確保功能安全和長使用壽命。但如果在運作過程中出現故障，請檢查故障是否因操作錯誤而導致。在此情況下，即使在保固期內，所產生的費用也必須由您承擔。您可以自行排除下列故障：

設備不運作。

- 設備沒有接通。
- 接通設備電源。
- 電源插頭沒有正確插入插座。
- 檢查電源插頭。
- 插座的保險裝置不正常。
- 檢查保險裝置。

壓縮機長時間運行。

- 在製冷需求極小時，壓縮機轉換到低轉速。儘管執行時間增加，但節約能源。
- 在節能型號中這是正常的。
- 速凍功能被啟動。
- 為了迅速冷卻食品，壓縮機執行時間較長。這是正常的。設備(壓縮機)右下方 LED 規律閃爍，15 秒一次\*。
- 換流器配備故障診斷 LED。
- 閃爍是正常的。

噪音過大。

- 調速\*壓縮機由於不同的轉速級可能產生不同的運轉噪音。
- 噪音是正常的。
- 咕嚕聲或潺潺聲

→ 這些噪音來自在製冷循環中流動的製冷劑。

- 噪音是正常的。

輕微喀嚓聲

- 當製冷機組(馬達)自動啟動或關閉時，總會產生噪音。
- 噪音是正常的。
- 轟隆響聲。當製冷機組(馬達)啟動時，短時間內噪音較大。
- 速凍(SuperFrost)功能啟動時，新放入的食品或長時間打開門後製冷功率自動升高。
- 噪音是正常的。
- 環境溫度過高。

- 排除故障：(參見 1.2)

震動噪音

- 設備沒有穩固地放置在地面。這使物品和旁邊的傢俱被運作的製冷機組帶動震動。
- 透過墊腳調整設備。

溫度顯示器中顯示：F0 至 F9

- 存在故障。

- 聯繫客戶服務部(參見 6)。

# 停止使用

- 溫度顯示器中停電閃爍 。溫度顯示器中顯示停電過程中所達到的最高溫度。  
→ 冷凍溫度在最後幾個小時或幾天中由於停電或電流中斷上升過高。如果電流中斷結束，設備以最近的溫度設定繼續運作。
- ▶ 刪除最高溫度的顯示：按警報按鍵 Fig. 3 (9)。
  - ▶ 檢查食物品質。請勿再食用已變質的食品。請勿再冷凍已解凍的食品。

溫度顯示器中 **DEMO** 亮起。

- 示範模式被啟動。
  - ▶ 聯繫客戶服務部(參見 6)。設備外表面很熱。
  - 製冷循環的熱量用於避免形成冷凝水。
  - ▶ 這是正常的。
- 溫度不夠低。
- 設備門沒有正確關閉。
  - ▶ 關閉設備門。
  - 通風/排氣不夠。
  - ▶ 取下並清潔格柵。
  - 環境溫度過高。
  - ▶ 排除故障：(參見 1.2)。
  - 設備打開過於頻繁或時間過長。
  - ▶ 等待，所需溫度是否自己重新設定。如果不，請聯繫客戶服務部(參見 6)。
  - 在未啟動速凍 (SuperFrost) 功能的情況下放入大量的新鮮食品。

▶ 排除故障：(參見 5.8)

- 溫度設定錯誤。
- ▶ 溫度設定較低，24 小時後檢查。
- 設備離熱源（爐灶、取暖器等）太近。

▶ 更改設備或熱源位置。

在顯示器中顯示刻度線 ("--")。

→ 冷凍溫度由於停電或電流中斷上升到零度以上。

▶ 另見「停電」和 。

冰箱門密封件損壞或因其他原因而需要更換。

→ 部分設備可更換冰箱門密封件。不使用其他輔助工具也可更換。

換

。

▶ 聯繫客戶服務部(參見 6)。

設備凍住或產生冷凝水。

→ 可將門密封件從槽中滑出。

▶ 檢查門密封在槽中的位置是否正確。

## 8 停止使用

### 8.1 關閉設備

- ▶ 按住按鍵On/Off Fig. 3 (7) 約 2 秒。
- ▷ 溫度顯示器變暗。
- ▷ 如果未關閉設備，則兒童鎖啟動(參見 5.2)。

### 8.2 停機

- ▶ 清空設備。
- ▶ 關閉設備(參見 8)。
- ▶ 拔下電源插頭。
- ▶ 清潔設備(參見 6.2)。
- ▶ 把門打開，以免產生不好的氣味。

## 9 處理設備

因設備有使用可燃性的絕緣發泡材料，電器若不堪使用欲報廢時，請聯絡當地環保局或經銷商協助處理，切勿任意丟棄。

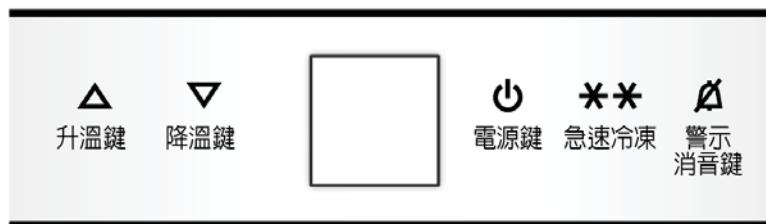


運輸時，請勿損壞報廢設備的製冷循環，以避免所含的製冷劑（標籤上的說明）和油隨意流出。

- ▶ 使設備不可再用。
- ▶ 拔下電源插頭。
- ▶ 斷開連接電纜。

\* 以上使用資料來自原廠說明書7088043-00

商品型號: 冷凍箱SGNef 3036 / SGN 3036





# 附錄-安裝說明



**LIEBHERR**

## 內容

1	一般安全提示.....	11
2	投入使用.....	11
2.1	配置尺寸.....	11
2.2	並行安裝.....	11

製造商不斷致力於所有型號和品牌的進一步開發。所以請理解，我們必須保留在樣式，裝備和技術上進行修改的權利。

為了瞭解您的新設備的所有優點，請仔細閱讀本說明書中的說明。

本說明書適用於多個型號，可能存在偏差。只涉及特定設備的段落用星號 (\*) 標注。

操作說明用 ► 標識，操作結果用 ▷。

## 1 一般安全提示

- 插座必須能夠輕鬆接觸到，以便能在緊急情況下快速將設備與電流斷開。插座必須位於設備背部範圍之外。

	危険	指出如果不加避免，將導致死亡或嚴重身體傷害的直接危險情況。
	警告	指出如果不加避免，可能導致死亡或嚴重身體傷害的危險情況。
	小心	指出如果不加避免，可能導致輕微或中度身體傷害的危險情況。
	注意	指出如果不加避免，可能導致物質損失的危險情況。

	提示	指出有用的說明和技巧。
--	----	-------------

## 2 投入使用

### 2.1 配置尺寸

設備名稱	高度 A (mm)
SBSes 7155	1852
SBSes 7165	1852
SBS(esf) 7212	1852
SBS(esf) 7222	1852
SBS(es) 7252	1852
SBS(es/bS) 7253	1852
SBS 7262	1852
SBS(es/bS) 7263	1852
SBS(ef) 7343	1852
SBS(es/bS) 7353	1852
SBS(ef) 7242	1852

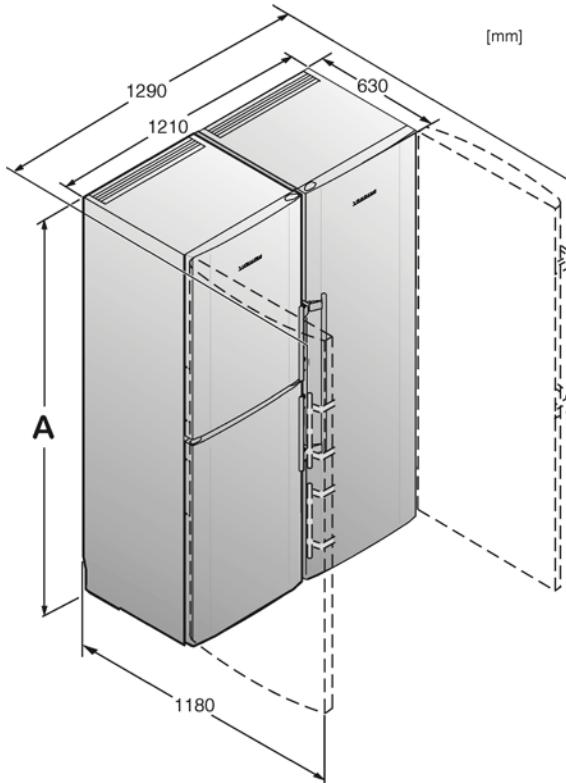


Fig. 1

### 2.2 並行安裝

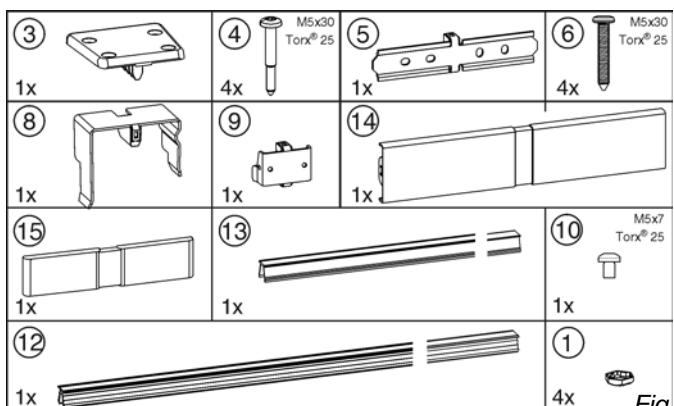


Fig. 2

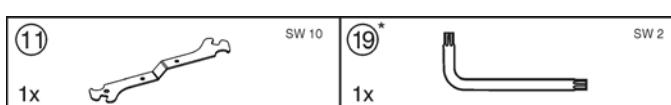


Fig. 3

確保下列工具可供使用：

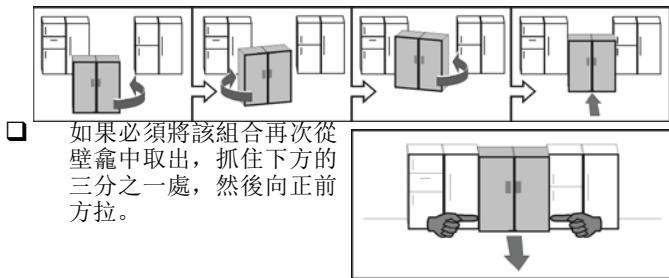
- 水平儀
- 充電螺絲刀
- Torx® 25 螺絲刀
- 叉形扳手 SW10 (附帶)

對這種組合移動的提示：

- 組裝前，將設備設立在離最終位置盡可能近的地方。
- 移動設備時，總是抓住外前角。絕不能用膝蓋壓冰箱側壁或冰箱門。
- 通過交替移動左右角這個方法，可以最簡單地將這種組合向對角線方向移動。

將該組合放置於壁龕的正前方，直直地推入。

# 投入使用



## 注意

- 移動並行 (SBS) 組合時，可能出現損壞危險！
- 組裝的並行 (SBS) 組合很重。如不正確移動此設備，它可能會凹陷。
- 注意有關移動的提示（參見上面章節）。
- 揭下外殼外側所有的保護膜。

## 在設備前面：

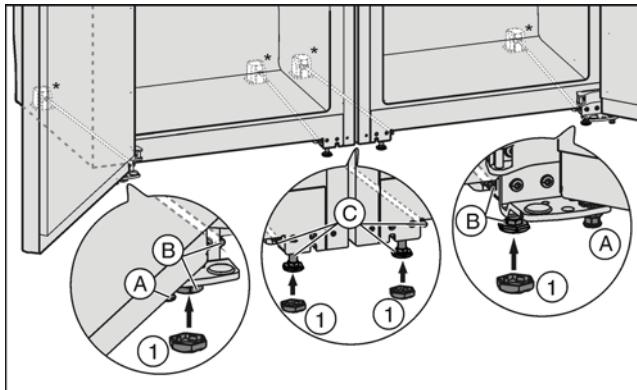


Fig. 4

- 必要時在兩個設備前將墊腳 Fig. 4 (A)完全轉入，這樣就不會接觸地板。
- 將套子 Fig. 4 (1)放在前面四個墊腳上。
- 使兩台設備相距大約 10 mm，以便從前面看是對齊的。

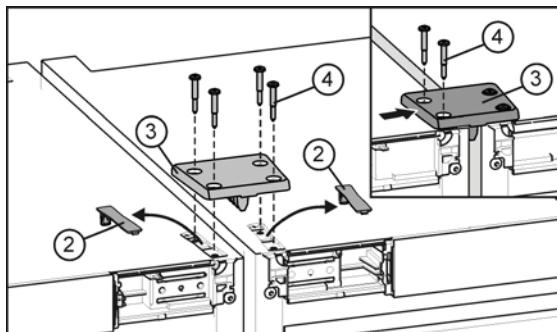


Fig. 5

- 松开并取下盖子 Fig.5(2)。
- 通過連接架自動校準設備高度。如果某台設備高於另一台，則從這台設備開始。
- 放上連接架 Fig.5(3)，並在一台設備上用兩個螺栓 Fig.5(4)鬆動固定。
- 側面推動連接架，使得存放架的中間隔板在設備的側壁上。擰緊螺栓。
- 將連接架也在兩台設備上擰緊。必要時可以將兩台設備稍微拉近或分開。

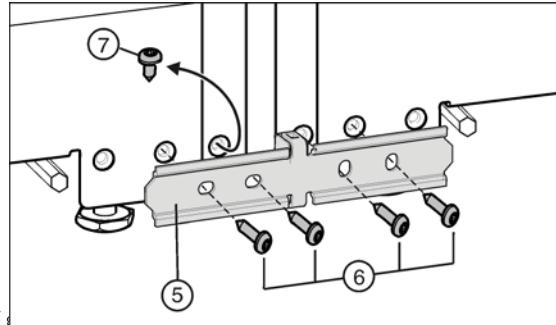


Fig. 6

- 若設備已隨附預裝的螺 Fig. 6 (7)：旋出螺栓。
- 通過連接板自動校準設備深度。如果某台設備在另一台前面，則從這台設備開始。其它情況下從左側的設備開始。
- 在一台設備上用兩個螺栓 Fig. 6 (6)鬆動固定連接板 Fig. 6 (5)。
- 側面推動連接板，使得存放架的中間隔板在設備的側壁上。擰緊螺栓。
- 將連接板也在兩台設備上擰緊。必要時可以將兩台設備稍微拉近或分開。

## 在設備後面：

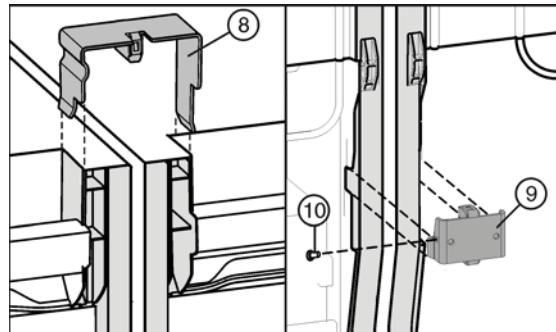


Fig. 7

- 將連接夾板 Fig. 7 (8)插入到中間側壁上。
- 連接角鋼 Fig. 7 (9)向下放入合適的槽中。
- 如果連接角鋼有些鬆動，則安裝螺栓 Fig. 7 (10)。

## 提示

- 為了防止振動噪音，禁止夾板和螺栓接觸到後側管子！

## 在設備前面：

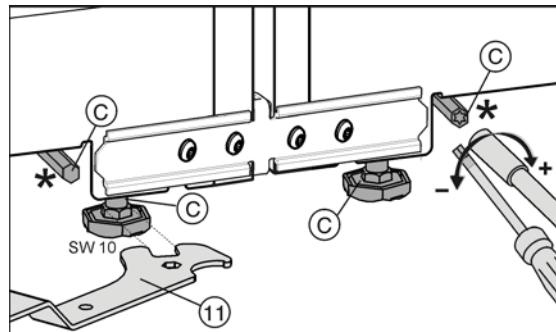


Fig. 8

## 注意

- 滾動基座損壞危險！
- 在通過後部墊腳校準設備時不得使用充電螺絲刀，否則高  
度調節裝置的機械結構損壞或造成調節杆松脫。手動調節  
後部墊腳。
  - 旋入中間的墊腳 Fig.4(C)，以便能夠不接觸地板。
  - 通過外墊腳 Fig.4(B)校準組合。

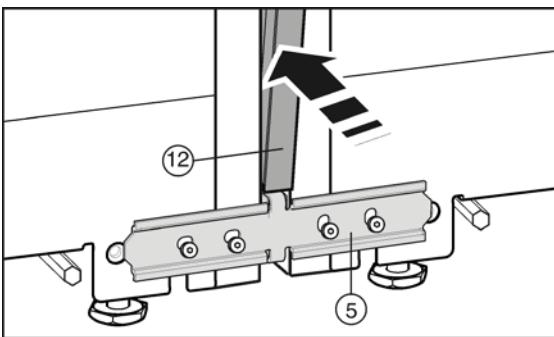


Fig. 9

安裝護板條 Fig. 9 (12)前在整個長度上擠壓兩個隔板。輕輕將護板條放入縫隙中。用軟布按壓護板條，以防止護板表面凹陷。小心正確地將護板條壓入縫隙，以確保接合無誤。

- 在設備正面將長護板條 Fig. 9 (12)壓入垂直縫隙中。注意，護板條位於連接板 Fig. 9 (5)上。
- 拆下護板的保護薄膜。\*

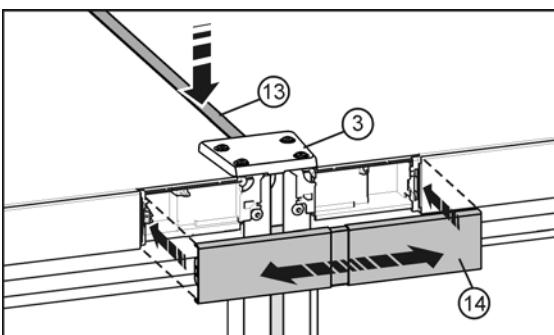


Fig. 10

- 在表面，將短護板條 Fig. 10 (13)壓入縫隙中。護板條必須與前邊緣上連接架 Fig. 10 (3)平整連接。
- 將蓋板 Fig. 10(14)卡緊在兩塊操作板中間空位處。注意，蓋板外側必須與操作板平整連接。因此，蓋板可拉出。

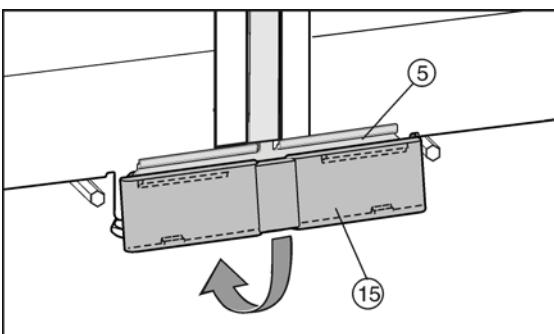


Fig. 11

- 將下麵的蓋板 Fig. 11 (15)從上面放置到連接架 Fig. 11(5)上，並在下麵卡住。

\*以上使用資料來自原廠說明書7085218-01

# KC 總代理 嘉儀企業股份有限公司

成立於 1968 年，每個細節都用心，每個環節都關心

維修專線：台北(02)2627-2199 新竹(03)553-4998

台中(04)2381-8388 高雄(07)550-5398

網 址：<http://ke.kenk.com.tw>

## 嘉儀企業 代理產品系列

德國Fissler菲仕樂精品鍋具

德國LIEBHERR利勃冰箱

德國Miele精品家電

德國嘉儀HELLER家電

日本Chikuma廚餘機

日本INADA稻田按摩椅

台灣HOBOT玻妞清潔機器人

台灣嘉儀小家電

義大利ARISTON阿里斯頓家電

義大利FABER抽油煙機

葡萄牙Airfree空氣殺菌機

奧地利Artweger亞維格晾曬架

丹麥BODUM生活美學用具

英國E&M ACTIVE按摩精品

韓國NOVITA諾維達智能便座

韓國Wordin遠紅外線烤箱



0212202088